SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

• A SUPPRESSED FILM FROM CHINA

• CONFERENCE ON MINORITIES AND THE NEWS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 17 • APRIL 26, 1978 • 20 CENTS

More Golden Dragon Suspects Arrested

By CHARLES ROHRBACHER

SAN FRANCISCO — Police last weekend made a dramatic series of arrests in the Golden Dragon Restaurant massacre case, bringing the number of suspects arrested to five, and the promise of additional arrests in the near future.

Last Friday police arrested Peter Ng, 18, presently serving time at California Youth Authority in Stockton where he was charged with armed robbery. Police also arrested an unidentified juvenile who was alleged to be the driver of the get-away car from the restaurant the morning of September 4, 1977.

WEAPONS

Divers recovered a semi-automatic .45 caliber machine pistol, two shotguns, and a .38 caliber pistol in the bay near the San Francisco Airport. Police believed that the weapons were used in the Golden Dragon killings.

Police and prosecutors have not released the name of the juvenile, but District Attorney Joseph Freitas has made it clear that he will not stand trial as an adult.

An additional youth, Melvin Yu, 18, was arrested Sunday morning in Nevada by Nevada police with another suspect, Peter Cheung, 18. Yu will return to San Francisco to stand trial with Tam and Ng on charges of five counts of murder, 11 counts of attempted murder, and 11 counts of assault with a deadly weapon.

Police alleged that Tam, Ng and Yu were the masked gunmen that entered the Golden Dragon restaurant September 4, firing a shotgun and automatic weapons into a crowded room of late-night diners. □

Captain Teng

Captain Teng Shih-chang, a heroic figure in the film "The Naval Battle of 1894", now showing in San Francisco. The film was made in 1962, but had long been suppressed in China under the 'gang of four' and other elements. See Program Note in page 7. □

ATTORNEYS STILL NEGOTIATING THE POLICE BIAS SETTLEMENT

SAN FRANCISCO — The proposed $2.5 million settlement of the lawsuit charging racial and sex discrimination in the San Francisco Police Department is presently being modified by attorneys in the chambers of U.S. District Judge Robert F. Peckham.

Peckham said last week that "there are some very fundamental pre-trial issues undecided and [he envisions] several days of pre-trial hearings." While these "pre-trial" matters have been taking place, attorneys representing concerned parties have been renegotiating the dollar amount and some specifics of the settlement.

Under the current proposal, the city would pay $2.53 million to victims of alleged discriminaiton and their lawyers, and set up a quota system for hiring and promotion in the police department. The minority police organization, Office for Justice, and Chinese for Affirmative Action, are among the groups that filed the suit in federal court over five years ago.

VAGUE

The judge criticized the proposed consent degree as "vague and lacking in specifics. I don't see how a meaningful judgment on whether to approve the settlement could be made on what has been presented to me," the judge told attorneys.

The settlement had been approved in a closed session by the Board of Supervisors in a 6-5 vote. Peckham objected to the closed-door vote and said that the settlement would have to be officially approved as an ordinance by the supervisors and the mayor.

The supervisors responded by voting 5-4 last week to expedite hearings so the plan would come up for formal approval this week. On Friday, the finance committee of the board voted unanimously to send the proposal to the full board with a "do not pass" recommendation.

FISCAL

The finance committee is chaired by fiscal conservative Quentin Kopp with several other conservative supervisors as members. The committee was also swayed by the knowledge that a new settlement was in the works anyway. The split on the board on the quota issue appears firm and along liberal/conservative lines. Kopp, Lee Dolson, Ronald Pelosi, Dan White and Dianne Feinstein remain firmly opposed to the settlement, with Gordon Lau, Carol Silver, John Molinari, Harvey Milk, Robert Gonazales and Ella Hill Hutch in favor of a consent agreement.

The settlement had been approved unanimously by the Police Commission and by a 3-2 vote by the Civil Service Commission. The Police Officers Association filed suit against the Civil Service Commission vote, charging tht Commissioner Lillian Sing had a conflict of interest, because she served as a lawyer last October for Chinese for Affirmative Action. City Attorney George Agnost ruled that under the City Charter, Sing did not have a conflict of interest.

SWITCHED

The Civil Service Commission, however, took another vote and the settlement lost this time 3-2. Commissioner Genevieve Powell switched her vote and joined Darrell Salomon and Frank Alioto in opposition, leaving only Sing and Joseph Tarantino in support of the $2.5 million settlement.

Deputy City Attorney James Stark then told the Board of Supervisors that in his office's view the Civil Service Commission's approval "was not necessary to effectuate the settlement."

Commissioner Solomon, an attorney, disagreed sharply with the City Attorney's opinion. He contended that the Charter forbids interference by the supervisors in the civil service system. "Now [City Attorney] Agnost says this can be voided by anyone willing to spend $35 to file a lawsuit. No court will uphold this kind of legal sophistry," Salomon said.

Judge Peckham is concerned that there is not more specifics in the settlement. Gerald George, an attorney for the Justice Department, which has its own discrimination suit against the city, said last week that he didn't think the court should be concerned with specifics, but only whether it's "fair and reasonable." The city is threatened with the loss of Law Enforcement Assistant Administration (LEAA) funds if they don't end discrimination in the police department.

The police department leadership is in favor of the settlement, but the Police Officers Association is fighting the agreement tooth and nail. *East/West* learned last week that the POA attorney has joined the crown meeting in Peckham's quarters.

A resolution among the various attorneys could be possible "in the next ten days," Deputy City Attorney told *East/West* last Friday. Of course, the new agreement would be subject to the same debates before the Police Commission, the Board of Supervisors and the Civil Service Commission.

Bakke March This Saturday in the City

SAN FRANCISCO — More than 20,000 people marched on the Supreme Court in Washington D.C. on April 15 demanding the justices overturn the *Bakke* decision. The march is one of a series of demonstrations across the country culminating with a march in San Francisco on April 29. The Saturday march will leave from the Federal Building at 10 a.m. and end at the rally site in Dolores Park at 1 p.m.

The April 15 protesters, 90% of whom were from minority communities, came from 25 major cities on the East Coast including 103 busloads from New York City. Speakers at the demonstration denounced the *Bakke* decision as one of a new wave of attacks being made against hard-fought minority rights won in the civil rights movement.

The National Committee to Overturn the *Bakke* Decision predicts that over 5,000 people will participate in the April 29 march. □

Culture Center Receives Two Federal Grants

WASHINGTON — Chinese Cultural Center of San Francisco has been given a grant of $84,585 by the National Endowment for the Humanities to produce a series of films on cities in China, and another grant of $15,000 by the National Endowment for the Arts for its neighborhood art services, according to the office of Representative Philip Burton. The film will be made in the cities of Sian, Hangchow, Shanghai and Peking.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

EDITORIAL

Overturn the 'Bakke' Decision

The 'Bakke' Decision affects all minority communities. If the Supreme Court upheld the 'Bakke' Decision, it would threaten to dismantle every affirmative action and special admissions program for minorities and women across the country. In fact, thousands of "reverse discrimination" cases are currently on file in the courts waiting for the U.S. Supreme Court decision.

We urge Chinese Americans to join a National West Coast "Overturn the Bakke Decision" March in San Francisco this Saturday from the Federal Building to Dolores Park where a rally will be held.

"THE NAVAL BATTLE OF 1894"

After being suppressed in China for over a decade, the film "The Naval Battle of 1894" is now being shown in San Francisco. We urge Chinese Americans to see it, for reasons beyond the fact it is an excellent historical film.

The late nineteenth century was a time when thousands of Chinese came to the United States. Why would these pioneers leave their homes to seek an uncertain future an ocean away? What was the condition in China at that time?

The film gives us a taste of what China was like under a weak and corrupt government, and how this government reacted to foreign aggression. China, then, was humiliated and robbed by foreign powers. Her citizens, including the overseas Chinese, lived in anger, bitterness, poverty, and a sense of helplessness. Anyone without some understanding of this period of history cannot fully understand the early Chinese Americans, nor the present Chinese American community which was built on the foundation solidified by the pioneers.

Unlike many films from the studios in Hong Kong, this one was produced with meticulous care to accuracy as to costume, speech, manners, and other historical details. Although from time to time, there are so-called "patroitic" films showing in Chinatown, most of them display a sophomoric distortion of history. After adding sex and violence to the original script, the finished products are shameful example of the cinematic craft.

"The Battle of 1894" is not without its faults. The scene of the foreigners' negotiation with Minister Li Hung-chang was too mechanical. And we feel that it was unnecessary to portray the Japanese naval officers in an unrealistically comical manner.

We urge Chinese Americans to see it, because films like this one will probably not be made in China. After China established diplomatic ties with all of her old adversaries, it would not be "proper" to promote anti-foreign sentiments. In fact, if the Japanese government ever decided to lodge a protest, the Chinese may withdraw the film from circulation.

NOTICE

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Photos should be in black and white, glossy. East/West is unable to reproduce color photos or slides. □

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Charles Rohrbacher, Richard Springer, Bradford Woo, and Linda Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow.

A Fast-Food Eatery Called 'Takee Outee'

(The following are excerpts of a letter sent to George Buff, Jr., Penny Paper Plate Inc., Kresson Road and New Jersey Turnpike, Cherry Hill, NJ ;8803 by Cheryl Fong, Asian Americans for Community Involvement [AACI] Executive Committee. —Ed.)

AACI was recently informed by the Asian American Council of Greater Philadelphia that a fast food eatery utilizing the name "Takee Outee" had opened in The Gallery of Downtown Philadelphia.

AACI finds the name "Takee Outee" to be offensive and laden with racist overtones. We are outraged at your indiscriminate use of "Takee Outee" and are furthermore insulted by the obvious insensitivity you have displayed by choosing to ignore the objections raised by the Pennsylvania State Human Relations Commission.

You should be aware that the name "Takee Outee" is objectionable and demeaning to Asian Americans because it: (1) perpetuates a stereotyped image of all Asian Americans as pidgin English-speaking persons; (2) ridicules Asian Americans for private profit; and (3) holds all Asian Americans up for mockery.

We concur with the Pennsylvania State Human Relations Commission's positions that you should explore the use of another name for your establishment which "would reflect respect for the rich traditions of Asian Americans instead of the cruel parody which your present business suggests."

We hope that you will take action on this matter accordingly. Thank you.

Chery Fong
AACI Executive Committee
Palo Alto □

LETTERS

To East/West:

. . .I saw three small restaurants called "Takee-Outee" on Bourbon Street in New Orleans, an area frequented by tourists. These appeared to be run by Asians. Enclosed is their yellow pages' listing.

Lewis H. Hitchcock,
San Francisco

TAKEE OUT CHINESE FOOD
DINE IN, TAKE OUT & CATERING SERVICE
2215 Veterans Memorial Blvd
Metrie ----------835-0329

Takee-Outee 619 Bourbon----------522-6312
Takee-Outee Of Bourbon 511 Bourbon---523-6839
Takee-Outee Of Bourbon Number Two
233 Bourbon ---------- 523-6274
Takee-Outee Saint Peter 732 St Peter---523-6286
Takee Outee Sushi House
728 N Rampart----------566-0825

If you are moving, please drop us a note indicating both your old and new addresses.

The Postal Service is now charging 25 cents for each paper returned to this office.

East/West appreciates your cooperation. □

Rebuilding of Sarah B. Cooper School

To East/West:

. . .At the Board of Education meeting of March 28, under president Ben Tom's urging, the board unanimously passed the resolution to tear down the obsolete Sarah B. Cooper school building and to replace it with a modern facility at a cost of $2,600,000. Major credit for this success, achieved against overwhelming odds and the opposition of Superintendent Robert Alioto, should go to Mrs. Verna Tam who has led the five-year fight to save Chinatown's schools.

Another event worth noting is that board member Dr. Zuretti L. Goosby suggested that perhaps the time has come to rename the rebuilt Cooper School after some worthy Chinese who has contributed significantly to the education effort. We suggest that Verna Tam be considered a candidate for that school's new name.

Mrs. Tam has been the uncontested leader in the continuing effort to save Chinatown's schools as well as to reduce busing of our students. Under her vigorous unstinting and unflagging efforts, our community has shown an unusually united effort that culminated in reconstruction of Garfield School as well, at a total overall cost of $5,750,000. Another little known fact is that she single-handedly won the Clay Street Chinatown Education Center from the school distirct for Chinatown.

Let's give credit where credit is due.

Lawrence Jue
Chinese American Institute of Engineers, San Francisco

FIND OUT WHAT'S HAPPENING
HAVE EAST/WEST DELIVERED TO YOUR HOME

EAST WEST

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Mr./Ms. _____
(please print)
Address _____ Apt. No.
City _____
State _____ Zip
$12/year; $22/2 years; $32/3 years.
Foreign rate: $17/year.

Court Suit Frustrates Copper Reconstruction

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — Reconstruction of Sarah B. Cooper Elementary School is being stymied by a suit by the Association of General Contractors of California. The contractors are trying to void a school board policy of allocating 25 percent of its construction budget to minority contractors.

The Board of Education voted unanimously March 28 to rebuild Sarah B. Cooper, despite a school district staff recommendation that the 2245 Jones Street site not be built because of declining enrollment citywide and to continue belt tightening in the district.

LOBBIED

The board was heavily lobbied by Chinatown-North Beach parents, teachers and community people who insisted that because the schools in the area are among the oldest in the city, new facilities were needed. Garfield Elementary School, 420 Filbert Street, which serves the same area, is already being built.

According to Assistant Superintendent of Schools Milton Reiterman, $2.6 million is available for Cooper's reconstruction. Inflation is driving prices up, but "if we find we need $2.7 million, we have it," he says. Also being held up by the contractor's suit and a temporary federal court injunction is another $14.4 million of school construction projects, including an $11 million Central Nutrition Complex.

Reconstruction of Garfield is not threatened, because it is being rebuilt under federal rather than state funds. Federal guidelines specify that 10 percent of the contractors have to be minorities, but the SFSD has hired 13 percent minorities for the Federally-financed construction, Reiterman says. He expects reconstruction to be completed by April 1979.

BRIEF

The Legal Advisor for the school district, Leroy Cannon states that he expects to file his closing brief in the court case during the next two weeks. He has no plans to go before the school board and ask them to drop their 25 percent minority policy. Observers of the school scene expect that a relaxation of minority guidelines would bring a countersuit by minority contractors.

Cannon finds it "one hell of a situation" that federal projects can go ahead while state ones are stopped, since it's a similar affirmative action policy in question, with only a difference in numbers. The contractors were able to stop the state construction, because there are no state statutes on this issue.

FAVORS

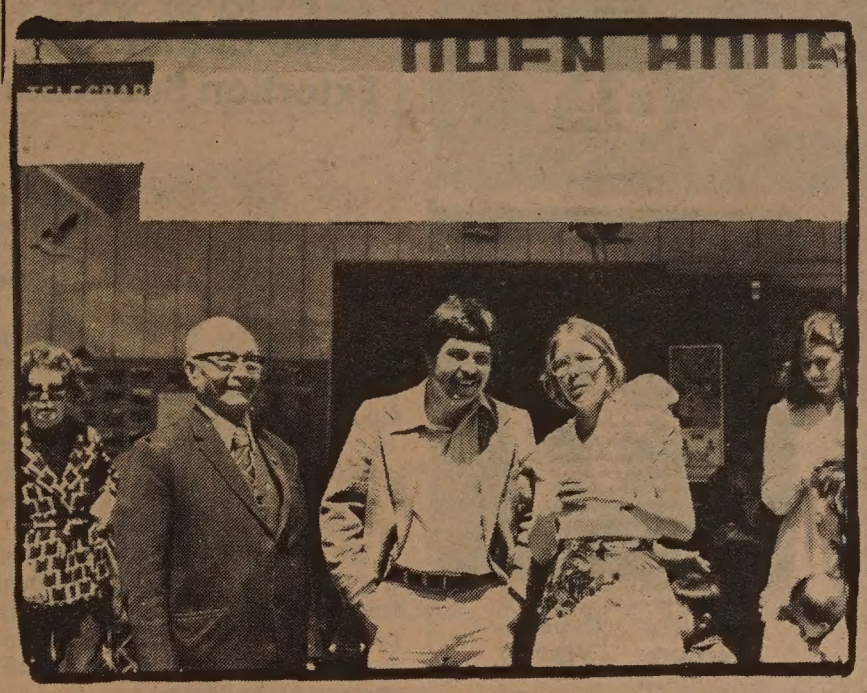
Board of Education president Ben Tom, who strongly favors the minority contractor policy, says that he is willing to drop the policy if it will get construction going at Cooper. Cannon, at this point, is purely concerned with fighting the issue in the federal courts and he does not appear anxious to see another suit filed by the minority contractors. □

US Bank Loans $107 Million to Taiwan Power Co.

WASHINGTON — The Export-Import Bank of the United States has authorized a direct loan of $106,769,300 to the Taiwan Power Company April 18.

The bank said its credit will be used by Taipower to finance 55% of the cost of its purchase of nuclear fuel for its nuclear power plants. The loan will be repaid in 6 semi-annual installments, beginning in October, 1985. It carries a fixed annual interest of 8.25%, according to *Chinese Information Service*. □

Community Garden



Commissioner of Aging James Sen Fong (left) represents Mayor Moscone at the Telegraph Hill Neighborhood Center's Community Garden dedication last Friday. With him are center executive director James W. Augustino (center) and CETA gardener Linda Doerflinger. (Nancy Wong Photo)

Telegraph Hill Center Dedicates Community Garden

SAN FRANCISCO — Telegraph Hill Neighborhood Center dedicated its Community Garden last Friday.

The Garden started in 1975 when CETA gardener Linda Doerflinger and an active group from the community tore down old fences and cleared the rubbish in the area facing Lombard Street. With a small budget from the Art Commission and with donations from city agencies, private firms and small neighborhood businesses, soil and seeds were brought in. Volunteers from Project 20 and the Phoenix Foundation donated time repairing and painting the area. Wooden benches were built with a $1,100 grant from the Office of Community Development. The Tel-Hi Center entered the garden in the Neighborhood Bicentennial Celebration and was awarded $2,500 by Mayor Moscone in 1976.

"The Community Garden is an excellent example of how urban open space can be utilized," said James Augustino, executive director of Tel-Hi. □

Senate Committee Ups Duty-free Limit to $500

WASHINGTON — Americans coming back from overseas may soon be able to bring back $500 worth of duty-free goods instead of $100.

The Senate Finance Committee has endorsed the higher limit last Wednesday. The group also asked for a study of ways to clear customs faster.

Senator Mike Gravel (D-Alas.) said the present $100 duty exemption is too little. He wanted to put the limit at $1,000, but the committee settled on $500.

Senator Abraham Ribicoff (D-Conn.) complained about the custom clearing procedure. "I'm ashamed of the way we treat people coming into this country," he said. "We truly are the worst. It's an embarrassment to cross into these borders." □

Register to Vote in SF Before May 8

SAN FRANCISCO — Registrar of Voters, Thomas P. Kearney, is calling attention to the fact that May 8 is the last day to register as a voter in order to vote in the June 6 primary election.

Individuals may register every Saturday and Sunday in Chinatown registration tables monitored by volunteers of the Chinese American Voters Education Committee. The volunteers will assist in filling out forms and answering questions concerning the right to vote.

During the weekdays, persons may register at the office of the Registrar of Voters, Room 158, City Hall between 8 am and 5 pm.

In addition, registration forms may be obtained by mail by calling 558-3129 or 558-2232. Forms are available in English, Chinese and Spanish. □

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL "8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 30 WAVERLY PL.

LET
Golden Sun Tours
ESCORT YOU TO THE ORIENT
*JULY 16 • NOVEMBER 5
VISITING: TAIWAN, SINGAPORE, MALAYSIA, THAILAND, HONG KONG.
ALL INCLUSIVE THREE WEEK PACKAGE INCLUDES: AIR & GROUND TRANSPORTATION, MEALS, HOTELS, SIGHTSEEING, BAGGAGE HANDLING, MULTI-LINGUAL GUIDES.
$1,771.00 PER PERSON SHARING TWIN
* JULY TOUR, ADD $96.00
FOR DETAILS CALL: RUSSELL CHINN 986-8796
OR WRITE TO: GOLDEN SUN TOURS 736 WASHINGTON STREET SAN FRANCISCO, CA. 94108

mazda
NOW ACCEPTING ORDERS ON RX7 SPORTS CARS
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS: 441-1600/PR1-1000

CHINESE WORD-A-DAY

" TO USE "

"To use," "to employ," and "to apply" are the same word. The Chinese draw a vertical line in the middle of a fat "moon" and turn it into the word "to use." Does this say something to you? I think it is quite clear that long ago the Chinese were dreaming about how to reach the moon and make use of it. So on one hand they invented gunpowder, and the entire world knew about the famous Chinese fireworks. On the other hand they made this word "to use" by striking a line through the middle of the word "moon." With all the legal requirements met, they should have the first claim to the moon.

"Use mind" is to pay attention. "Use method" is the direction for use printed on the labels. "Use men" is to employ someone. "Use things" are tools. To have dinner in some parts of China is "to use rice."

As you know, there are no tenses in the Chinese verbs. Then how could you tell whether something was done yesterday or will be done tomorrow?

Simple! The Chinese sentence structure simply includes the time "yesterday" or "tomorrow" in it.

"I am going now" in Chinese is "I now go." "I went yesterday" is "I yesterday go." "I will go next Thursday" is "I next Thursday go."

Let's get back to the word "to use" and talk about reaching the moon. Haven't you noticed how practical the Chinese are? They may not have been able to develop rocket fuel five thousand years ago, but they made the word look like a ladder. Well, good luck, keep climbing!

Mandarin YUNG Cantonese YO-NG

By Gordon Lew

大埠 金山
中華藥房
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUKON 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

LA Police Seize Two Chinatown Extortion Suspects

LOS ANGELES — Police arrested two Chinese youths connected with a "protection" racket recently, according to the *Los Angeles Times*.

Raymond Yu, 23, and Hoi Ming Chan, 20, were named in a secret indictment by the Los Angeles County Grant Jury released April 13. They were arrested by the police department's Asian Task Force. Authorities said further arrests are anticipated.

Yu and Chan are accused of using the threat of gang violence in an attempt to obtain monthly payments of "protection" money from Chinatown merchants, according to the *Times*.

Carl Lou, a Chinese American police officer, said extortion in Chinatown is known to be widespread but is mostly unreported because of fear of reprisal.

Fed Grant to Train Bilingual Vocational Teachers at USF

WASHINGTON — The Multicultural Program of the University of San Francisco will receive a $370,403 HEW grant to sponsor a unique bilingual vocational instructor training program, according to Congressmen John and Phillip Burton.

Dr. John B. Tsu, director of the Multicultural Program, will lead the project — the first of its kind in this country under the revised Vocational Education Act.

The grant will be used to train 60 bilingual teachers in a one-year special program in new methodologies in counseling and guidance for vocational students. An emphasis will be made to improve teacher skills in teaching English as a second language to vocational students. Thirty participants will be Chinese-English bilingual teachers, and the remaining 30 will be Spanish-English teachers.

Federal funds will be applied to cover participants' tuition and part of their expenses in attending the course and a portion of the grant will be used to cover partial salaries for more than 12 instructors involved in the program. □

EDA Releases Grant to EBALDC to Buy Warehouse

OAKLAND — The U.S. Economic Development Administration (EDA) has authorized partial release of its $1,292,000 grant commitment to the East Bay Asian Local Development Corporation (EBALDC) to enable EBALDC to purchase the Lyon Warehouse in Oakland Chinatown. The warehouse, an 80,000 square foot structure of French Gothic architectural design, is the proposed site for the East Bay Asian Resource Center.

The Center will house agencies with multi-lingual staff providing services to the various East Bay Asian populations as well as retail shops and professional offices. EBALDC expects to assume ownership of the building and property by July of this year. Renovation of the warehouse is slated for late 1978, with the building ready for occupancy in early 1980. EBALDC is currently pre-leasing space for the completed center to qualified agencies and commercial operators. For information, contact EBALDC at (415) 763-2970. □

Ozawa to Conduct in Peking in June

BOSTON — Maestro Seiji Ozawa, conductor of the Boston Symphony Orchestra, will visit Peking June 11-17 to direct the Central Symphony Orchestra. (E/W 1/18/78)

Ozawa has made numerous guest conducting appearances before major symphony orchestras in the world. He will go to Peking via Tokyo.

Ozawa visited China in 1976. □

US will Send Volleyball Teams to China in June

WASHINGTON — The National Committee on US-China Relations has announced that its exchange program this year includes three groups visiting China and three coming to the U.S. The American groups include a men's and women's volleyball team going to China in June and a civic affairs delegation in September.

The Chinese has sent a delegation from the International Travel Service (Luxingshe) to the U.S. earlier this month, and will send a performing arts group from July 2 to August 8, and a basketball team in late November.

Since 1973 the Committee has sponsored approximately 25 exchange delegations from both countries. □

NOTICE OF PROPOSED CHANGES
IN THE REGULATIONS OF THE STATE DEPARTMENT
OF HEALTH

Notice is hereby given that the State Department of Health, pursuant to the authority vested by Section 1494 of the Health and Safety Code, and to implement, interpret, or make specific Section 1494 of the Health and Safety Code, proposes to adopt, amend or repeal regulations in Title 22, Division 2 of the California Administrative Code summarized as follows:

(1) Adopts Section 40301 to define protocol relating to examination of citims of sexual assault.
(2) Adopts Section 40303 to define guidelines relating to treatment of victims of sexual assault.
(3) Adopts Section 40305 specifying use of protocol.
(4) Adopts Section 40307 specifying use of guidelines.
(5) Adopts Section 40309 setting requirements of consent for examination and treatment of victims of sexual assault.
(6) Adopts Section 40310 specifying history to be elicited for victims of sexual assault.
(7) Adopts Section 40311 specifying physical examination of the victim of sexual assault.
(8) Adopts Section 40313 specifying physical evidence to be collected.
(9) Adopts Section 40315 specifying other specimens to be collected.
(10) Adopts Section 40317 detailing preservation and disposition of evidence.

Notice is also given that any person interested may present statements or arguments orally or in writing relevant to the action proposed at a hearing to be held in the Auditorium at 714 P Street, Sacramento, California at 10:00 o'clock a.m. on June 13, 1978, and in the State Office Building, 107 South Broadway, Room 1138, Los Angeles, California at 10:00 a.m. on June 15, 1978. The State Department of Health, upon its own motion or at the instance of any interested person, may thereafter adopt the above proposals substantially as summarized above without further notice.

The State Department of Health has determined that, pursuant to Section 2231 of the Revenue and Taxation Code, no increased costs or new costs to local governments will result form these regulation changes. Such determination will be made a formal part of hte public hearing at the time and place described above.

A copy of the regulations summarized above may be obtained by writing to the State Department of Health, 714 P Street, Room 840, Sacramento, California 95814, or at the time and place of hearing.

STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Richard H. Koppes
for:

for Edwin W. Beach
Director of Health

R-56-77
807 518

Dated: April 18, 1978

ADVERTISE IN EAST/WEST

CONFERENCE ON MINORITIES AND THE NEWS LOOKS AT RACE RELATIONS IN AMERICA

By WILLIAM WONG

This is the season for newspaper retrospectives on American race relations. Ten years ago, the Kerner Commission issued its report that said America was splitting into two nations — one white, one black. Now, ten years later, a number of newspapers are reviewing the progress, if any, of American race relations. Things have improved, the reports generally say, but there's a long way to go.

WOEFUL

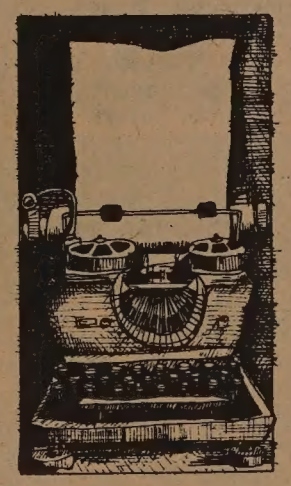
Among many other things, the Kerner Commission scolded American journalism for its woeful record in race relations. Very few minorities were on newspaper professional staffs. American journalism failed to report minority communities within the greater context of American life.

While some papers are looking at American race relations in general, a group of journalists decided to look at race relations specifically within the newspaper industry. Toward that end, they held a national conference recently in Washington, D.C., during one of those picturesque cherry-blossom spring weekends.

Of the 50 or so panelists, I was the only Asian American. I point this out now because it illustrates a major flaw in the Kerner Commission report, the newspaper retrospectives on the Commission report, and the recent National Conference on Minorities and the News that was in part inspired by the Kerner Commission report. That flaw, simply stated, is that many people and organizations still believe that race relations in America are a black-and-white issue. We who live and work in California, who are not white, who are not black, know better, of course.

STRATEGIES

The National Conference on Minorities and the News was sponsored by the non-profit Institute for Journalism Education, with financial help from the Frank E. Gannett Newspaper Foundation Inc. It brought together minority journalists, social scientists, editors, and government bureaucrats to devise strategies to increase the demand for and the supply of minority journalists. (It's estimated that 4% of the total newsroom workforce on the 1,760 general circulation daily newspapers in America is minority—black, brown, yellow and red. That's a whopping increase from 10 years ago, when racial minorities comprised about one-half of one percent of the professional news staffs. But it's still far below what it should be. Besides, whites still hold almost 100% of the editors' jobs.) The conference was also a reunion for about 100 graduates of a summer minority journalism program



National Conference On Minorities And The News

sponsored by the institute.

The concept of the conference was sound. The fact that it was convened at all is a mark of some progress. And I endorse one of the major conclusions of the conference — that minorities have gotten into the newsrooms, now it's time to move them up.

PANELS

In my opinion, however, the conference fell short in several areas. One was the unwieldy panel discussions. Each of the three panels on Saturday, for instance, had at least 15 speakers and there was hardly enough time for each to say anything significant. Such a format also squandered some impressive talent, such as Kenneth Clark, the noted social psychologist.

Another flaw was the manner in which an overall strategy for improving race relations in the newspaper industry was devised and presented. Rather than have the conference participants debate the issues that would lead to a unified strategy, the conference organizers presented an 11-point strategy as a fait accompli before the first general session was held. As such, the 11-point strategy is solid, specific and worthy, but it wasn't arrived at with any discussion from the many conference participants.

Still another shortcoming was the lack of substantive discussion of the role of the minority journalist on white-controlled newspapers. The issue was broached peripherally, in bits and pieces, during a Friday session aimed primarily at the alumni of the summer minority journalism program sponsored by the institute. Many speakers advocated playing along to get ahead, but only a few exhorted the minority journalists in the audience to cover minority issues.

DILEMMA

This is a dilemma that all minority journalists live with daily: Am I simply a reporter, covering all kinds of stories, or should I be the black reporter, Asian reporter, Latino reporter, specializing in coverage of my particular ethnic community? Does my paper expect me to be the minority-news reporter? Do I want to be branded as such?

Most importantly, however, the conference was flawed because its prevailing tone reflected the myopic vision of American race relations held by so many people. The assumption throughout the conference was that "minority" issues meant "black" issues. When white editors spoke of hiring "minority" reporters, they meant "black" reporters.

By saying this, I do not wish to cause trouble, nor do I wish to diminish the enormous gaps between white America and black America. I strongly support efforts by blacks to further integrate American newsrooms. I strongly support efforts by blacks to eradicate ignorant, one-dimensional, sometimes racist coverage

"The American mosaic today is multicolored."

and portrayal of blacks. But I am even more in favor of American journalism recognizing the complexities of American race relations and doing something to adjust its white-oriented vision to encompass those complexities.

MOSAIC

The view that race relations in America is black-vs.-white is too simplistic. The American mosaic today is multicolored. The immigration trends of the past 10 years have changed the American colorscape. The white men who control American journalism should realize this.

By no means was I the only, or most important, person to note the black-white only attitude. Vilma Martinez, a Californian active with the Mexican American Legal Defense and Education Fund and a regent of the University of California, made the point eloquently during her Friday evening speech. She noted, for example, that most newspapers usually talk only in black-and-white terms when they discuss race relations. "The papers don't deal with all those lovely other colors," she said.

Martinez criticized the American press for covering the Bakke "reverse discrimination" case as a black-white issue, pointing out that in California, Latinos outnumber blacks. She also said that in perhaps as few as 15 years, Latinos will be America's number one colored minority. But today the American press generally ignores Latinos or only reports on them as a social aberration (crime, "illegal aliens"). She also rapped the press for contributing to the notion that Mexican "illegal aliens" are to blame for American economic ills.

(It's only fair that I point out that Martinez's appearance as a featured dinner speaker demonstrates the awareness of the conference organizers that America is a multicolored society.)

INTEGRATION

Beyond the conference, the Institute for Journalism Education is continuing its specific steps to increase the integration of American newsrooms. It will once again hold its summer program for minority journalists and among the 17 students are four Asian Americans. (Of the 100 graduates of the newspaper portion of program over the past nine years, six are Asian American.) In terms of numbers, the Asian representation is decent. Even the newspaper industry's own figures for the number of Asians ("Orientals" as we're labeled by industry leaders) in American newsrooms is impressive — of the 1,700 minorities, about 12% are Asian.

But, as we all know, it's not just numbers that's important. It's what the minority reporters write, it's how much power and authority they have, it's how much they serve as sensitizing agents in white-dominated newsrooms.

True, American journalism has made progress in race relations over the past decade, but it's still got a long way to go.

•

William Wong, a reporter of the Wall Street Journal, is the chairperson of Asian in Mass Media. □

Sadaharu Oh Breaks Record

TOKYO — Sadaharu Oh, the slugging Chinese Japanese of Yomiuri Giants, set a new Japan record of 5,187 career total bases recently with a home run and a double that powered the defending Central League champions to a 6-0 victory over the Taiyo Whales at Kumamoto. The previous record of 5,185 was held by veteran catcher Katsuya Nomura. □

When you get a new life insurance policy, you get a 10 day free look.

Many life insurance companies, like Prudential, now give you a "10-day free look" at any new policy. This allows you ten days from the time the policy is in your hands to review it carefully. If you want, you can return it within that time and get a full refund of whatever initial premium you have paid.

Today's insurance: simpler, better.

The "10-day free look" is just one of the many recent changes in modern life insurance. Prudential has made its policies easier to read and understand: simplified the language and used larger type.

The new, simplified policies have generally lower premiums. They guarantee higher interest rates on any dividends you let accumulate. They also clearly show the cash values of your insurance, year by year, in dollar amounts.

Practically write your own policy

Thanks to modern computers, you can now practically write your own policy. Because these new policies can be personalized, you can specify the coverage that suits your family's needs. We call these flexible policies our "Centennial Series," to celebrate Prudential's 100th anniversary.

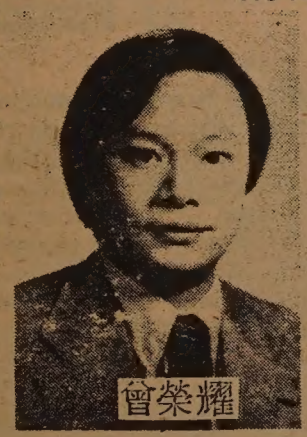
Ask your agent

Read your policy. If there's anything you don't understand, your life insurance agent will be glad to help.

It's your life insurance. We want you to understand what you're paying for.

三藩市區經理會榮耀啓

如須服務，請電：
(日)五四三一八六一六
(夜)九二二一九五〇八



Prudential

Eddie W. Tsang
Division Manager
Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Office: 543-8616
Residence: 922-9508

華語服務請電
五四三・八六一六

CAESAR'S
ITALIAN RESTAURANT

Famous For Their Old Fashioned

7 COURSE DINNERS

Starting At $6

FRENCH BREAD INCLUDED

All Bar Poured DRINKS 75¢

(Served At The Bar) Tues. Thru. Fri. 3 to 7 p.m.

BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000
Valet Parking
Closed Mondays

Confab on Student Needs

CARSON, Ca. — A conference to discuss the educational needs and problems of Asians and Pacific students will be held on Saturday, May 6 at California State University, Dominguez Hills.

"The recent arrival of large numbers of Asian and Pacific peoples into the United States, especially in Southern California, has placed great demands on the educational system. This one-day conference will feature recognized experts in the education of Asian-Pacific children and will focus on the challenges of teaching them and strategies that can be implemented in the classroom", according to Dr. Doris Okada, director of the one-day affair.

NEW LIFE

Keynote speaker of the conference will be Dr. Barbara Robson, a Senior Research Associate at the National Indo-Chinese Clearing House, who will discuss "The New Arrivals: A New Life, a New Language." The parley will also feature workshops on the problems of Chinese, Filipino, Indo-Chinese, Japanese, Korean and Samoan students and will be held from 7:45 a.m. to 4:15 p.m. at the University Theatre at California State University Dominguez Hills. The registration fee of $10 includes lunch and materials. For information, call Dr. Okada at (213) 515-3525 or at 515-3519. □

Violinist Sung-ju Lee at Stanford

STANFORD —Violinist Sung-ju Lee will give a concert on Friday, April 28 at 8 pm in Kresge Auditorium, Stanford University. Her program includes Handel's Sonata No. 5 in A Major, Brahms' Sonata in G Major, op. 78, Bach's Sonata No. 2 in A minor and Tchaikowsky's Melodie and Waltz-Scherzo. Accompanying Lee at the concert will be David Oei of the Aspen Soloists. For ticket information, call (415) 497-4317. □

Bill H. Chin, State Aging Commissioner

SACRAMENTO — Bill H. Chin of San Jose has been appointed to the California Commission on Aging by Assembly Speaker Leo T. McCarthy recently, according to *Era*, a publication of the State Department of Aging.

Chin is chief of planning and program development for Santa Clara County Department of Social Services and is chairman of that department's Asian American Services Division. The new commissioner and his wife Georgette live in San Jose with their four children.

The Commission serves as an advisory body to the governor, the legislature, and the California Department of Aging. □

Foreign Grad Retraining Bill Moves Along

SACRAMENTO — The Foreign Graduates Retraining Bill (Assembly Bill 2693) has been passed by the Assembly Health Committee, according to Assemblyman Art Agnos. He introduced the bill to help permanent resident aliens who have foreign medical degrees.

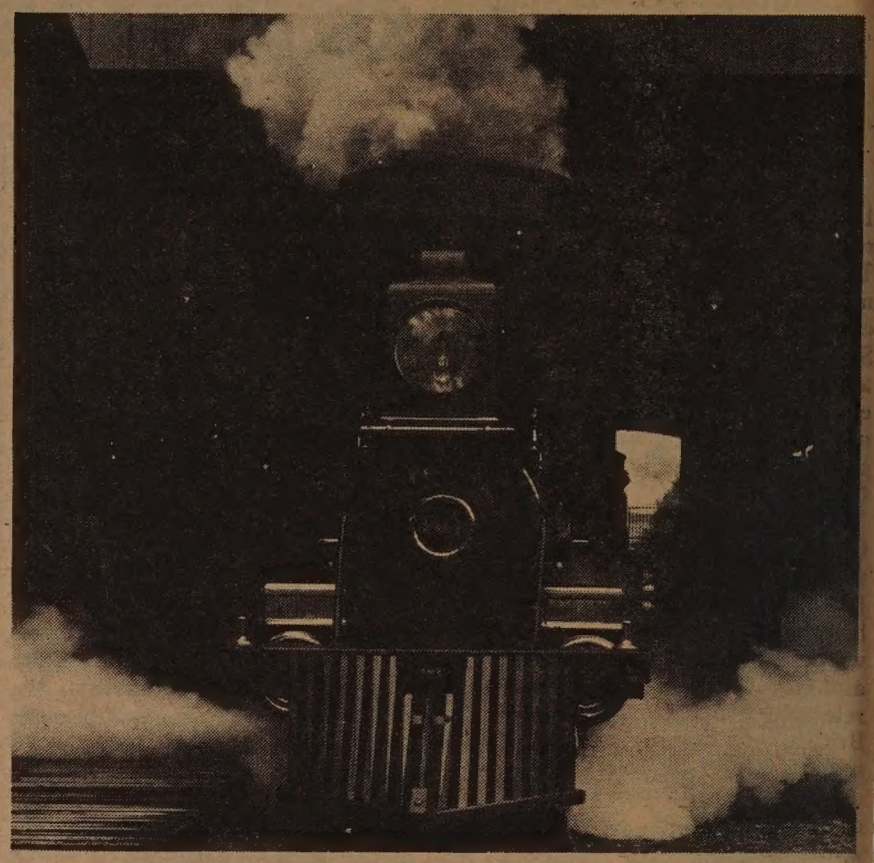
"Because of previous opposition to such retraining programs, the ones who will benefit from this bill are offering to serve two years in medically underserved areas in the state," Agnos said.

The bill will be heard next month before the Assembly Ways and Means Committee where it will face a tough battle because of the amount of the $1.5 million that it requires for implementation. □

CSU Long Beach Asian American Spring Festival

LONG BEACH, Ca. — Asian American Student Association at Calif. State University Long Beach will sponsor its sixth annual Asian American Spring Festival next week. Some of the activities include a Third World Drum Concert, art and photo show, panel discussions on issues concerning Asian Americans. For information, contact Asian American Studies at (213) 498-4821. □

Railroad Museum



A ground-breaking ceremony of California State Railroad Museum was held last Friday in Sacramento. The museum will be built in the parking lot immediately north of the restored Central Pacific Railroad Passenger Station. The three-story brick building will present the history of Western railroad with over 45 interpretive exhibits and 21 restored pieces of vintage railroad equipment.

Attending the ceremony were Mr. and Mrs. H.K. Wong and Abraham Lo-ping Yang representing the Chinese Historical Society of America, and Mr. and Mrs. Frank Fat and Tom Fat representing the Sacramento Chinese community. (Photo by Calif. State Railroad Museum)

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the Repair of Fire Damage at Miraloma Elementary School, 175 Omar Way, San Francisco, until 2:00 P.M. on May 9, 1978 at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, at which time all bids will be publicly opened and real aloud.

Description of Work: Remove fire damaged materials from 2 classrooms, reconstruct one complete classroom including window wall, exterior ceramic tile and stucco, interior partitions, cabinets, ceiling, electrical, plumbing, and repair concrete ceiling beams and slab. Repair fire damage ceiling, walls and floors in adjacent classrooms and other areas. Estimated cost: $60,000 to $70,000.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by Robert L. Hamilton Architect, may be obtained starting April 24, 1978 from the SFUSD Facilities Planning and Construction, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, by depositing $15.00 for each set of documents. Bidders are advised to call the School District, 565-9295, before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The School will be opened from 9:00 A.M. to 2:00 P.m., Monday through Friday for Inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all Bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer

Northern California's First Federal Association

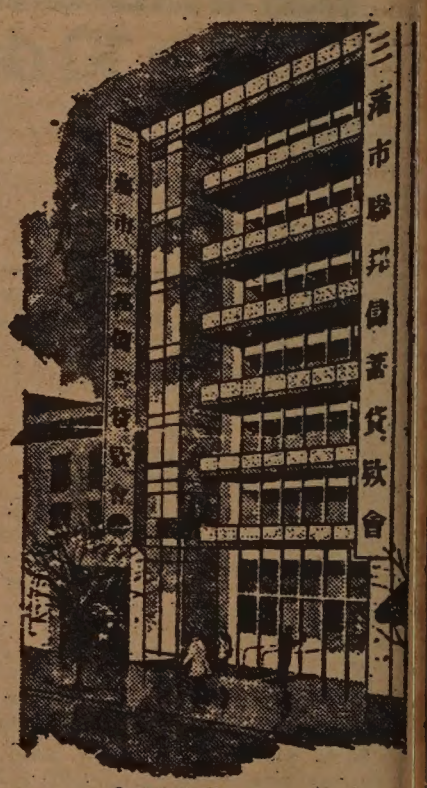
San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office-1040 Grant Ave., 421-5421

SF FEDERAL SAVINGS

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with $1,000 qualifying balance.
2.) $40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS . . . 7-3/4% CERTIFICATE OF DEPOSIT 6-year $1,000 minimum (Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major statewide bank with $2,000 qualifying balance (no minimum for age 62 and over)
5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS with $1,000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

SF FEDERAL SAVINGS

ASSETS NOW OVER $700 MILLION DOLLARS and reserves far in excess of Federal requirements.

A Suppressed Film from China and a Bloody One from Japan

By RICHARD SPRINGER

China's "The Naval Battle of 1894," which began an eight-day run last Sunday at the World Theatre in San Francisco, was made in 1962, but this is its first commercial showing in the United States. China's films were not allowed into this country in the early 60's, and by the time Nixon opened the door to China, the so-called "gang of four" had suppressed the film.

The film would be difficult for China to make today. For one thing, the portrayal of the Japanese characters would set back relations with Japan to—well—at least to 1962 when Japan and China didn't have diplomatic relations. The portrayals of the British and American diplomats, schemers to the last man, might be difficult for the public-relations-conscious currrent leadership to approve.

While the battle scenes are done mostly with miniatures that move too fast in the water for the real thing, there has been great care taken in the dramatic scenes to authenticate the 19th century period and rule of the Ching Dynasty.

GRAINY

Several scenes, especially those involving the hero, the patriotic captain, Teng Shih-chang, are dramatic and well-staged. The actor who plays Teng has a grainy lived-in face that indicates he was chosen for his acting talent and not for a well-scrubbed adherence to the thoughts of Chairman Mao.

The film never says that the Ching Dynasty government should be overthrown. Teng tries to reform the government and go through proper channels to intiate an all-out battle against the Japanese. This could be the reason the "gang of four" suppressed the film. Historical accuracy was the only axe to grind, and they didn't know how to deal with it.

Also on the bill at the World Theatre is the short, "The Panda" (1975), which was premiered in the Bay Area in 1976 at the San Francisco Film Festival. The sequences of the playful young pandas and rare footage of a newborn panda highlight this fine, color documentary.

PROGRAM NOTES

A scene from the Japanese film "Village of 8 Gravestones" playing at the Kokusai.

CURSE

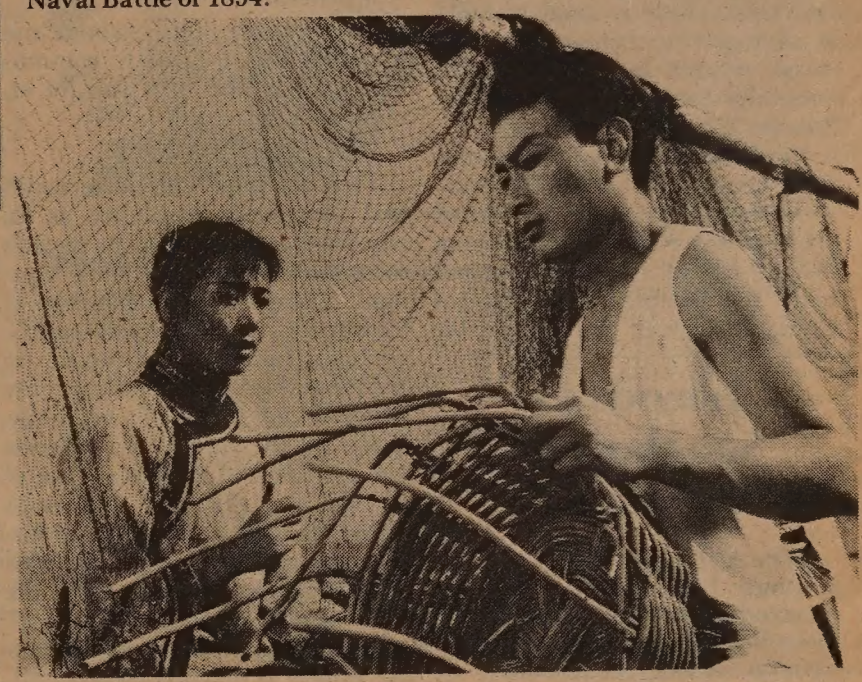
• You may have thought you've seen destructive family curses, but the Terada family curse is one you wouldn't want to wish on your worst enemy. How would you feel if a bloodied head, minus torso, gave your ancestors the evil eye? Just when you find your long lost relatives, they start dropping like flies exposed to Raid.

In 1566 your village ancestors didn't just kill eight warriors of the Yatsuhaka-mura group. They poisoned them, whacked them senseless, set them on fire, stuck them with everything but grandmother's knitting needles and chopped off their heads for good measure. That's mean.

But your family's paid for it. Your dad, who turns out not to be your dad, ran amuck 28 years ago and slew 32 (4x8) of the villagers. This is 1966 and the local populace is getting the opinion that your family (which is not your family) is harmful to their health. Meanwhile more people are foaming at the mouth, and the reason isn't Japanese pickles, it's arsenic in the soy sauce.

Kenichi Hagiwara plays the young man in "Village of 8 Gravestones," which plays for the next two weeks at the Kokusai Theatre. He must cope with the mystery of who's knocking off his relatives. He has help from a detective played by Kiyoshi Atsumi (Toro-san in the popular comedy series). The film is gothic, bloody, well-photographed, preposterous. The culprit is predictable, since most of the suspects are killed early. The film was a big hit in Japan, but it's only your average gothic, revenge, samurai, contemporary whodunit.

The courageous sailors of the warship *Chihyuan* in the film "The Naval Battle of 1894."



A gunner who was discharged by a weak commander returned to his fishing village in the film "The Naval Battle of 1894."

BERNADETTE

• "The True Nature of Bernadette," which begins a short run this week at the Centro Cedar Cinema, is very disappointing. It begins well as a young free-spirited woman takes her young child to the country and shakes up the lives of the villagers and farmers. The film is derivative of "Le Bonheur" and "Miracles of Milan," but there are some political touches that add originality to the film. If "Bernadette" had concentrated on the free-spirited woman's relationship with her neighbor, a farmer who is fighting governmental interference in his business, it would have made a better film. Instead the writers threw in a criple, a couple of Hells Angels types, a boy who won't speak and a couple of dirty old men. This Canadian bouillabaisse has too many ingredients and not enough substance.

• Next Wednesday and Thursday at the Larkin Theatre satire is center stage with a 24-minute film on the screwball comedy troupe, "Duck's Breath Mystery Theatre." Directed ably by L. Dean Jones, Jr., "Duck's Breath" has some funny bits, including a devastating satire of sex education in Catholic schools. Jones shows great talent in his camerawork and in opening up the stage satire for the film. The Duck's Breath satirical group will appear live at the Larkin at 8:00 p.m. and the film will be shown at 6:25 and 9:10 p.m. each evening. Also on the program are three comedy shorts.

• A Cuban film festival is being held at the Stage Door Theatre April 28-May 4. I was not able to see it, but "The Last Supper" elicited positive comments from the other movie critics. I did see all but the last reel of "Days of Water" and on that basis alone, I heartily recommend taking in several of these eight new films from Cuba. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Sen. Fong on US–China Relations: 'Leave Things in Status Quo'

(The following are excerpts of a speech made by former Senator Hiram Fong at Soochow University in suburban Taipei on April 6. Sen. Fong received an honorary degree of doctor of laws from the school. —Ed.)

With every trip I have made to Taiwan I have noted real and solid advancement in all fields of your endeavors. And on this, my fifth trip, I am particularly amazed at the tremendous progress you have made and the strength you have achieved both economically and militarily. There is great stability in your government and a reverential respect for your leaders, especially for President Yen and Premier Chiang. . . .

Now that you have proven yourself a strong member in the family of nations, my country, the United States of America, by its actions in the past few years in its discussions with the People's Republic of China has given you cause for concern as to how strong and binding are its treaty commitments it has had with you for almost 40 long years.

CREDIBILITY

That you should be concerned is real. America's credibility as an ally has been shameful in regards to its commitment to South Vietnam. A majority of its members of Congress by not appropriating the necessary funds to carry the war to an honorable conclusion can only be seen as a betrayal of a loyal ally. Never in the history of America has she committed such an act of perfidy and this will be forever one of the darkest pages of our history, especially it was America who encouraged her to fight the battle against Communism.

As an American, I say we cannot afford to lose any more credibility in this part of the world, if we are to remain a force here.

America's foreign office thinkers and military leaders have often stated that Japan is our great ally in the Far East and South Korea must serve as its buffer, otherwise the Communists will drive down the Korean Peninsula and Japan will be vulnerable from the north.

Then what about Japan's underbelly? Should that not be protected? If Taiwan is lost to the west, where is Japan's protection from the south? Obviously, then, Taiwan, like South Korea, is of the utmost importance to Japan and to the West.

SOLUTION

Many in America say let them work out their differences, let them negotiate a peaceful solution.

Three years ago, I was in the People's Republic of China in the company of Senator Fullbright, Senator Humphrey and other members of an American mission. I stated to the then minister of foreign affairs, Mr Chiao Kuanhua, that the People's Republic of China says there is one China—that the Republic of China says there is one China—that the United States of America says there is one China. And then I asked the foreign minister what were the possibilities of the two Chinas negotiating their differences. His answer was "impossible."

In Taiwan I was greeted with the same answer, "impossible."

Here are, in the main, two diametrically opposite forms of government, communism as against democracy. Little property rights mainly state ownership — as against substantial individual ownership of property, one regarding the individual as a mere cog in the machinery of government and the other regarding each person with individual liberty, dignity, respect and privileges.

Yes, it is impossible, unless there is a compromise of their forms of government. But how can you compromise these two forms of government? It seems only possible when one gives way to the other and then the stronger and the larger will then dominate the weaker and the smaller.

ACTS

With such an impossible situation as stated by their leaders, can America abrogate, dissolve or forego its solemn commitments to the Republic of China and not expect probable consequences for which she will be blamed and cannot escape? In law we know that one cannot escape the probable consequences of his acts. These consequences also apply to the acts of a nation.

Should America decide to forego its commitments to the Republic of China, then the People's Republic of China, uninhibited by US treaty obligations, may act as it desires, with a feeling that there will be no interference from America.

I have asked these questions and I have come to these probable consequences—a little bit drawn perhaps in some instances but nevertheless possible.

The first question: Will the People's Republic of China, whose Constitution states it must liberate Taiwan, move to bring Taiwan under its hegemony? Can the People's Republic of China afford to lose face in the world of nations to have one of her provinces in open defiance of her authority and her system of government?

The People's Republic of China needs peace more than ever—peace to develop her resources to better feed, educate, house, and raise the standard of health and livelihood of her people. No nation can afford a war without harming materially the welfare and livelihood of her people.

FACE

But the saving of face and the need to end defiance of a province may be enough to overcome all other rational thinking and the war of liberation may begin.

If the war of liberation of Taiwan begins, the second question is, "Will Taiwan fight to preserve its liberty, freedom and its form of government?" The answer will surely be yes—a fight to the finish with no holds barred.

The third question: If war comes, can Taiwan resist effectively? A nation of 16 to 17 million people is certainly not a small nation. With a possible military force of 4 to 5 million men and women in arms is a force no nation can ignore, especially if that force is used to defend an island fortress.

Israel, with 2½ million people, has proven that a small nation, determined and fighting for its life, liberty and homes can withstand large and mighty forces against it.

The fourth question: If war breaks out where will the Soviet military be? If Haldeman, President Nixon's right-hand man, in his book is correct, that Russia wanted the United States to be in her plan to strike at the People's Republic of China's atomic capabilities, would she find the moment opportune to move against a traditional foe? The Republic of China has always stated it will always be on the side of the West and will never join the Communists, but in such an event the choice of a Communist ally will not be of her choosing but would be glady accepted.

CONFLICT

The fifth question: If Russia moves, then what? Can the United States sit aside and watch the conflagration when a little spark in the Mideast gives her great concern of sparking a world conflict?

The sixth question: It is reputed that little Israel may have the atomic bomb in her arsenal, or at least the capability of creating such bombs. Would its leaders release them if their backs are against the sea?

It is also reputed that Taiwan has similar atomic capabilities. She says she does not have an atomic bomb or bombs. This may be correct, for a bomb is not a bomb until the last mechanism is in place.

What if she is driven to create such a bomb or bombs? What then would be the reverberations around the world, if such a bomb or bombs were dropped on its foe?

Could the United States stand still and say this is no concern of mine?

I do not think so, and I am positive she will have to make a move. And if she does—America will then be in a war—the consequences of which will be of her own making because she did not have the common sense to leave things alone as they are now in this part of the Far East.

So I say to my country, and especially to my President, President Carter, to my Secretary of State and to the Congress of the United States, if you do not wish to precipitate a war which will eventually pull you into it, you'd better leave things in status quo and let time produce the answer.

Friends of Soochow U. Fundraiser

LOS ANGELES — Friends of Soochow University has announced a benefit lecture/dinner to be held May 9 at 6:30 pm at General Lee's Restaurant in Chinatown. The event will feature Dr. Stephen Roulac and Dr. Neil Jacoby who will speak on "Real Estate: Profit and Pitfalls."

The lecture/dinner will raise funds for the Arthur N. Young Professorship of Finance at Soochow University in Taipei. For information, contact the *Friends* at 308 Westwood Plaza, Box 133, Los Angeles, CA. 90024 or call (213) 792-5436. □

Opti-Mrs. Anniversary

The Chinatown Opti-Mrs. Club of San Francisco celebrated its 30th anniversary at the Holiday Inn recently. The club has raised funds to support a Chinese luncheon program to serve Chinese patients at the Laguna Honda Hospital, has supported programs at the On Lok Senior Citizen Center, and has offered scholarships to young people. The club has recently donated $5,000 to the Chinese Hospital.

Pictured are the club members at the anniversary celebration. (Photo by Pride and Joy).

SF Boys Chorus Holds Auditions for New Members

SAN FRANCISCO — The San Francisco Boys Chorus will hold auditions for new members on Saturday afternoon, May 6, at St. Francis Lutheran Church. Boys accepted at this audition will be eligible to attend the Chorus's summer camp in August.

Any boy between the ages of 7 and 12 with a good unchanged voice who is interested in singing with this famous group is urged to audition by calling 431-5450 for an appointment.

No previous training or experience is necessary.

In addition to the twice-weekly rehearsals and a performance schedule during the school year, the Chorus goes to camp each August. This year's camp will be held at Camp Royaneh on the Russian River.

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

IATA ATC ASTA

I. JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR (PAN AM 747SP) 2 Choices:
TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days
Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 nights)
BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days
Departure Dates (1978): Jan. 8 & 29 Feb. 19 Mar. 19
Apr. 16 May 20 June 4, 11,17 & 25 Jul. 9 Aug. 6 Sep. 3
Oct. 7 Nov. 5 & 26 Dec. 10

II. JET-ON 15 DAY HONG KONG TOUR
A. 15 days 13 nights in Hong Kong OR
B. 8 days 6 nights in Hong Kong plus extension to Southeast Asia Tour (7 days 6 nights)—
Departure Dates (1978): Jan. 15 Feb. 5 Mar. 26 Apr. 23
May 28 June 11,18 June 25 July 2 July 16 Aug. 13 Sep. 10
Oct. 14 Nov. 12 Dec. 3 and Dec. 24

III. HAWAII—8 days 7 nights tour: Departs anyday $339.00 (½ twin basis)

IV. CARIBBEAN CRUISE—8 days 7 nights - weekly departure (Bonus: Visit Disney World or New Orleans on the way back - No Extra Airfare)

V. GRAND TOUR OF EUROPE—departs May 6, 1978
$1599.00 per person (½twin basis)
Duration - 3 weeks, Pan Am 747 SP
10 countries, Chinese/English speaking tour
Personally Escorted by Jet-On Experienced staff
SPACE LIMITED—BOOK EARLY (Green card holders need 3 months to process with your visas)

Li Li-ta Exhibits Calligraphy, Performs Tai Chi Chuan, and Passes Out Fortune Cookies

By CORDELL YEE

SAN FRANCISCO — The man who was sitting across from me is an artist who comes from a tradition that stresses the study of stones. We had cheeseburgers, french fries, and coffee togehter last week at the International House of Pancakes.

"This is a nice coffee shop," he said. "I really like cheeseburgers."

He is the Chinese calligrapher Li Li-Ta, a wiry man whose curly black hair shows streaks of gray. His works, which range from traditional five-foot scrolls to iconoclastic pieces that consist of a single radically altered character inside a two-by-two frame, are on display at the Chinese Culture Center in San Francisco.

Less than an hour before we sat in the Tai Chi Chuan studio of his Berkeley home where he recounted his training in calligraphy and his departure from the tradition after more than thirty years of practice.

"Chinese calligraphy is a dying art," Li said. "It is a great art but at the same time too restrictive. There is too much emphasis on imitating."

ALPHABET

In addition, he said, the simplification of Chinese characters under the Communists will lead to the end of the Chinese character. Eventually, he said, an alphabet will replace characters. "No one uses a brush nowadays. They all use ball pens."

Chinese characters, which number more than forty thousand, began as pictograms four thousand years ago. Five main styles of calligraphy evolved — the seal, clerical, standard, cursive, and running scripts. Before printing was invented calligraphers took stone engravings as their models. They transferred the engravings to paper through a process known as "rubbing," which produced a white-on-black copy of the engraving. Even after the development of photography, calligraphers continue to study these rubbings.

A calligrapher, Li said, first devotes himself to the mastery of one style, studying a particular stone rubbing and the works of masters who have also studied that stone. When he can faithfully reproduce the rubbing, he moves on to another. Later he branches out into other styles.

MEMORY

According to traditional standards, Li said, a calligrapher should be able to reproduce from memory ten rubbings from each of the five main styles. He should also have one or two major styles which show the influence of but dominate the other styles. If his major style is cursive, his work in other styles should show the influence of cursive script. "By looking at a calligrapher's work," Li said, "you can tell which rubbings and masters he imitated."

Li Li-ta at work.

The actual writing of a scroll takes only about an hour, Li said, but requries intense concentration. "The brush must follow the mind," he said.

It is the preparation that is time consuming. Before writing the calligrapher studies the scroll's surface and the forms and forms of the characters. He regularly discusses technique with other calligraphers.

TRYING

"You can understand the art," Li said, "only after examining a lot of rubbings and masterpieces of calligraphy, after many discussions with other artists, and after long practice. You may never understand it, but you never stop trying.

"Calligraphy is more than beautiful writing. Its intellectual quality is important. No calligrapher works only in calligraphy. Most are scholars, statesmen, or painters. They study the Chinese classics. They often compose poetry — their work combines verbal and visual art. A person who does only calligraphy is a sign painter."

Li's major styles are the seal — a wavy, vertically stretched script — and the clerical — a straighter and flattened script. Several of his work are selections from the Diamond Sutra, a Buddhist text in the commonly seen standard script.

SUTRA

"The Diamond Sutra is the largest rubbing we have," Li said. "The characters are large and powerful. They are engraved on a flat stone the size of a parking lot. In the summertime a pond forms over it, but you can still see the characters. They look as if they float on the rippling surface. It's very beautiful."

Li, who came to the United States from Hong Kong in 1969, has not practiced traditional Chinese calligraphy for seven years. While he was in Hong Kong, he became interested in Western art.

"Whenever I went to bookstores," Li said, "I never saw any books devoted to individual Chinese artists. There were only books about individual Western artists. I was very frustrated."

LIVE

He said he came here to learn Western painting; a friend told him that the only way to learn Western style was to live in the West. For about two years, Li said, he continued to practice calligraphy, but found he could not survive doing so. All of his supplies and materials had to be shipped from Hong Kong, and he had to send his work to Hong Kong for mounting. The art, he said, became too expensive; his work did not sell well enough.

"I also found that I could no longer do traditional calligraphy," Li said. "The environment was not conductive to it. Discussions with other artists were important to me, and no one here studied or really understood the art. The American audience couldn't understand my work. Who wants to spend twenty years studying just to understand it?"

Li's calligraphy now takes the form of "modern" calligraphy. "Calligraphy, above all, is an abstract art," he says. He says he no longer cares about adhering to the traditional forms of the characters. The visual composition and the spirit of the artist, he says, are more important than the characters themselves. He changes their shapes, adds or subtracts lines and dots. He even rotates them.

RELEASE

After his mother died, he says, he painted the character for mother as a release. He hangs the painting sideways. "People ask me why," he says, "and I tell them, 'Why not? She's lying down now.'"

"I am a modern artist who happens to come from China," Li told me. "Some Chinese say that I have become a barbarian. But I am actually promoting Chinese culture. I love Chinese culture. I just present it in a modern way. When you look at my Western style drawings, for example, you can tell a Chinese drew it. Only a Chinese artist could draw such delicate lines."

Li takes a similar approach to another Chinese art form, Tai Chi Chuan, which he has studied for more than thirty years. To him Tai Chi Chuan is more a dance form than martial art. To make it more appealing to Westerners, he said, he is altering its movments and rhythms. The traditional style, he said, with its slow, deliberate, back-and-forth motions is "too boring."

COOKIES

The night before, Li appeared at the Chinese Culture Center and wore a colorful outfit consisting of red and blue jeans and a floral-patterned shirt, performed Tai Chi to Debbie Boone's "You Light Up My Life." "It is time for the Chinese to join the West," he said. After the performance, fortune cookies were passed out. The fortunes read, "Learn Tai Chi from LI LI-TA." □

1,000 Summer Internships Available

SACRAMENTO — Assemblyman Art Agnos reminded younger residents of his district that there are about 1,000 projected summer internships in California State government available to college and high school students.

"The time to start thinking about summer work is now," Agnos said, "because many of the departments will be hiring personnel during the spring months.

"I have a 50-page directory of these opportunities in my District Office located at 350 McAllister, Room 1068, San Francisco. Anyone interested is invited to drop by and look it over," Agnos said.

In addition, a copy of the directory can be obtained by writing or calling the Recruitment Unit of the State Personnel Board, 801 Capitol Mall, Sacramento, California 95814.

The directory provides information on temporary, non-testing positions such as student assistant, graduate student assistant, seasonal clerk, youth aide, and volunteer state service intern.

SF Chinese Basketball Team Benefit Game

SAN FRANCISCO — The San Francisco Chinese Basketball Team will be hosting a benefit game playing against the San Jose Zebras, Sunday, April 30, at 1:30 p.m. at the Chinese Recreation Center, Washington and Mason Streets. The team has toured the Los Angeles and San Jose regions recently, playing brilliantly and going undefeated. □

Compare!

9.25%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

★

MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565

Chinatown and Richmond
Open Saturdays 10 - 3

建東

BANK OF THE ORIENT

MEMBER FDIC

"We Bank On Your Future"

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $4 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

CLERICAL

DISPATCHERS

$932-$1116

The California Highway Patrol has jobs in Alameda and San Francisco Counties for people as RADIO DISPATCHERS. No experience needed.
If you have a high school education or a year of clerical or military experience AND you can speak clearly and use good English AND you have normal hearing:
Get a State application from the State Personnel Board or any office of the State Employment Development Department. Your application for RADIO DISPATCHER — CALIFORNIA HIGHWAY PATROL must be postmarked by May 11, 1978. Mail to:

STATE PERSONNEL BOARD
100 VAN NESS AVENUE
SAN FRANCISCO 94102

Equal Opportunity in Action!

JOB DEVELOPER/COUNSELOR II for Senior Employment and Training Program. Must be bi-lingual Cantonese/English, have 2 yrs of college, and either 2 yrs related paid experience or B.A. degree. $950 to $1100 per mo. For info, contact Self-Help For The Elderly, 1537 Pacific, 928-1468 before 5-1-78.

WANTED: Available immediately the position of junior secretary in our sales department. Type minimum of 60 wpm - minimum 80 wpm shorthand. Call Thelma Karp, KSFO, 398-5600 for an appointment. EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER.

MECH. ENGINEERS, 5-15 yrs. design expr. in HVAC. Salary commensurate with expr. Send resume to David K. Low & Assoc. 604 Mission, S. F. 94105. Ph. 989-5126.

ORIENTAL INTRODUCTIONS for serious-minded people, ages 21-80. Call for application and appointment 989-1420.

FRIENDSHIP — Healthy gentleman, mid 40's, born in Chekiang province, tenured professor, wishes to correspond with eligible ladies in early 30's. Write to Dr. S. Chang, 1584 Alencastre St., Honolulu, Hawaii, 96816.

Dr Collin Quock on St Francis Hospital Board

SAN FRANCISCO — The medical staff of Saint Francis Memorial Hospital has elected Collin P. Quock, M.D. as a new member on the hospital's board of trustees. Dr. Quock has been associated with the hospital since 1971 and has been chairman of the Cardiology Committee since 1977. He is also active on the staff of Chinese Hospital where he is director of the Cardio-Pulmonary Unit.

In addition to his hospital work, Dr. Quock is an assistant clinical professor at the University of California School of Medicine and a consultant at San Francisco General Hospital's coronary care unit. He is president-elect of the San Francisco Heart Association and will become president at the end of May. □

DIRECTOR OF
CLINICAL SOCIAL SERVICES

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, DAVIS
SACRAMENTO MEDICAL CENTER

Salary: $1,765 to $2,128 Mo.

Under direction, plans, organizes and directs the Department of Social Services which includes staffing, budget preparation, development of goals and objectives, program evaluation, supervision of staff, committee participation in Sacramento Medical Center and larger community, liaison between department and other departments of the hospital and engages in limited direct services to patient/families and teaching.

Minimum qualifications include a Master's Degree in social work and seven years of social work experience, including two years of responsible supervisory and administrative experience; or an equivalent combination of education and experience.

California applicants must have L.C.S.W. Out of state applicatns must have A.C.S.W. and be registered with the N.A.S.W.

Contact: Muriel Lynch, Personnel Office, UCD-Sacramento Medical Center, Camellia Cottage Rm C-126, 2315 Stockton Blvd., Sacramento, Ca. 95817. Call Collect (916) 453-2716.

An Equal Opportunity/Affirmative Action/Handicapped M/F Employer.

SMCD UCD

St. Regis & Leuenberger

YAMAHA PIANO. ORGANS. SYNTHESIZERS

PIANO AND ORGAN LESSONS GIVEN BY EXPERIENCED CHINESE SPEAKING TEACHERS. CONVENIENTLY LOCATED ON MARKET ST. AT THE FOOT OF GRANT AVE. YOU MAY RENT A PIANO OR ORGAN FOR THE USE OF THE STUDENT IN YOUR HOME. OPTION TO BUY. LEAVE PHONE NUMBER AND CHINESE SPEAKING TEACHER WILL CALL YOU TO ARRANGE APPOINTMENT.

ST. REGIS AND LEUENBERGER
727 MARKET ST.
S.F. CA 94103
543-1888

NOTICE OF ADOPTION OF EMERGENCY REGULATIONS BY THE STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Notice is hereby given that the State Department of Health, pursuant to the authority vested by Section 1530.6 of the Health and Safety Code, and to implement, interpret or make specific Section 1530.6 of the Health and Safety Code, has adopted, amended or repealed, and filed as an emergency on March 31, 1978, regulations referred to in Title 22 of the California Administrative Code summarized as follows:

(1) Amends Sections 30-202.4, 30-206.1235, 30-206.1246 and 30-209.8 of the California Manual, State Department of Health, defining consent and the conditions under which it may be given by a foster parent.

Notice is also given that any person interested may present statements or arguments relevant to the emergency actions taken, orally or in writing in a hearing in the Auditorium at 714 P Street, Sacramento, California, at 10:00 o'clock a.m. on June 13, 1978. At such time or at anytime thereafter, said department may certify said emergency actions as provided in Section 11422.1, Government Code, or without further notice may repeal or amend said emergency actions.

The State Department of Health has determined that, pursuant to Section 2231 of the Revenue and Taxation Code, no increased costs of new costs to local governments will result from these regulation changes. Such determination will be made a formal part of the public hearing at the time and place described above.

A copy of the regulations summarized above may be obtained by writing to the State Department of Health, Regulations Unit, 714 P Street, Room 840, Sacramento, California 95814, or at the time and place of hearing.

STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Richard H. Koppes
for:

for Edwin W. Beach
Director of Health

R-96-77
812 300

Dated: April 18, 1978

NOTICE OF ADOPTION OF EMERGENCY REGULATIONS BY THE STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Notice is hereby given that the State Department of Health, pursuant to the authority vested by Sections 14105 and 14124.5 of the Welfare and Institutions Code, and to implement, interpret or make specific Sections 14053, 14105 and 14132 of the Welfare and Institutions Code, has adopted, amended or repealed, and filed as an emergency on March 31, 1978, regulations in Title 22, Division 3 of the California Administrative Code summarized as follows:

(1) Amends Section 51513.3(b) to reflect price changes applicable to certain listed products.

Notice is also given that any person interested may present statements or arguments relevent to the emergency action taken, orally or in writing at a hearing in the Auditorium at 714 P Street, Sacramento, California, at 10:00 o'clock a.m. on June 13, 1978. At such time or at anytime thereafter, said department may certify said emergency action as provided in Section 11422.1, Government Code, or without further notice may repeal or amend said emergency action.

The State Department of Health has determined that, pursuant to Section 2231 of the Revnue and Taxation Code, no increased costs or new costs to local governments will result from this regulation change. Such determination will be made a formal part of the public hearing at the time and place described above.

A copy of the regulations summarized above may be obtained by writing to the State Department of Health, Regulations Unit, 714 P Street, Room 840, Sacramento, California 95814, or at the time and place of hearing.

STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Richard H. Koppes
for:

for Edwin W. Beach
Director of Health

R-25-78
805 410

Dated: April 18, 1978

Cancer Delegates From China Visit New York and DC

NEW YORK — A cancer worker delegation from China visited New York City from April 16 to 19 and has left for Washington, D.C. last weekend.

Led by Dr. Huan-hsing (George) Wu, a cancer specialist who has worked for many years in London before returning to Shanghai in 1947, the delegates visited the Cancer Center and research facilities of Columbia University, the headquarters of American Society Society, and other cancer research centers in the city. □

NOTICE OF PROPOSED CHANGES IN THE REGULATIONS OF THE STATE OF HEALTH

Notice is hereby given that the State Department of Health, pursuant to the authority vested by Sections 208 and 13111.3 of the Health and Safety Code, and to implement, interpret, or make specific Section 13111.3 of the Health and Safety Code, proposes to adopt, amend or repeal regulations in Title 17 and Title 22, Division 7 of the California Administrative Code summarized as follows:

(1) Repeal Sections 44000 thru 44100, Chapter 7.7, Fire Protection Loans, Title 17.
(2) Adopts Section 91301, Chapter 4, Division 7, Title 22, which defines "Basic Services."
(3) Adopts Section 91303 which defines "Construction Costs."
(4) Adopts Section 91305 which defines "Department."
(5) Adopts Section 91307 which defines "Facility."
(6) Adopts Seciton 91309 which defines "Housing for AGed."
(7) Adopts Section 91311 which defines "Project Property."
(8) Adopts Section 91313 which defines "Trustee."
(9) Adopts Section 91314 which defines "Advisory Loan Committee."
(10) Adopts Section 91315 which states loans are for fire protection equipment and facilities must meet state and local requirements.
(11) Adopts Section 91317 which states priority given to applications for fire protection loans.
(12) Adopts Section 91319 which states maximum fire protection loan commitment the Department will make.
(13) Adopts Section 91321 which sets forth length and maturity of fire protection loans.
(14) Adopts Section 91323 which states interest for the fire protection loans.
(15) Adopts Section 91325 which states criteria for repayment of fire protection loans.
(16) Adopts Section 91327 which sets forth security requirements for fire protection loans.
(17) Adopts Section 91329 which states criteria for the disbursement of fire protection loan proceeds.
(18) Adopts Section 91331 which requires facilities receiving fire protection loans to meet all the requirments of this Chapter.
(19) Adopts Section 91333 which sets forth criteria for Department's declaration of fire protection loan default.
(20) Adopts Section 91335 which sets forth departmental remedies in event of default of a fire protection loan.
(21) Adopts Section 91337 which establishes application and approval procedures for fire protection loans.
(22) Adopts Section 91339 which states records requirements for facilities that have obtained a fire protection loan.
(23) Adopts Section 91341 which enables Department to audit project expenditures of facilities obtaining a fire protection loan.
(24) Adopts Section 91343 which establishes insurance requirements for facilities receiving a fire protection loan.

Notice is also given that any person interested may present statements or arguments orally or in writing relevant to the action proposed at a hearing to be held in the auditorium at 714 P Street, Sacramento, California, at 10:00 o'clock a.m. June 13, 1978. The State Department of Health, upon its own motion or at the instance of any interested person, may thereafter adopt the above proposals substantially as above set forth without further notice.

The State Department of Health has determined that, pursuant to Section 2231 of the Revenue and Taxation Code, no increased costs or new costs to local governments will result from these regulation changes. Such determination will be made a formal part of the public hearing at the time and place described above.

A copy of the regulations summarized above may be obtained by writing to the Regulations Unit, State Department of Health, 714 P Street, Room 840, Sacramento, California 95814, or at the time and place of hearing.

STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Richard H. Koppes
for:

Edwin W. Beach
Director of Health

r-90-76
806 210

Dated: April 18, 1978

Asian Law Caucus Holds Fundraiser

SAN FRANCISCO — The Asian Law Caucus is holding a benefit fundraiser on Thursday, May 4, at 6 pm at the Japan Center Theater. The benefit will be hosted by Judge Ken Kawaichi and will include a staff report, a slide show, music and a special performance by the Asian American Theater Workshop. For ticketing information, call the ALC at 835-1474. □

LA Senior Day Honors Woo Chi Kin

LOS ANGELES — Woo Chi Kin and a group of senior citizens will be honored by Supervisor Ed Edelman in the 18th annual celebration of Older Americans' Recognition Day at the County Hall of Administration on April 29. The program will begin at 9 am. From 10 am to 2 pm, the Department of Parks and Recreation will provide live entertainment on the County Mall. Booths showing handicrafts by senior citizens will be featured. □

Agreement to Help Expand Minority Business in the West

REDWOOD CITY — A nonprofit business service firm which assists minority businessmen, and UBI, the nation's largest business brokerage firm, recently announced a working agreement designed to assist in expansion of the base of ownership of businesses by minority groups in the Western United States.

Under the terms of the agreement, Arcata, which is currently working on federal and state contracts to help minority individuals and enterprises finance the acquisition of non-minority businesses, will have ready access to the extensive inventory of business listings available through more than 50 UBI offices.

Thomas L. West, president of UBI, a wholly-owned subsidiary of Triple Check, Inc. (NASDAQ), said he believes combining the resources of the two companies will enable UBI to more effectively reach an important group of potential buyers. Buck W. Wong, Arcata's managing director, agrees, noting that it will afford minority businesses the contracts and the procedural assistance necessary to expand. □

Philips Opens Color TV Tube Plant in Taiwan

TAIPEI — Philips of the Netherlands has opened a color TV tube plant at Chupei in northern Taiwan earlier this month. Company officials considered Taiwan-made color TV sets will be in a better position to compete with Japan-made ones in the U.S. market.

At present, Philips has three plants in Taiwan. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

NOTICE OF PROPOSED CHANGES IN THE REGULATIONS OF THE STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Notice is hereby given that the State Department of Health, pursuant to the authority vested by Sections 14004, 14053, 14105, 14119 and 14124.5 of the Welfare and Institutions Code, and to implement, interpret, or make specific Sections 14004, 14053, 14105, 14119, 14124.5 and 14132 of the Welfare and Institutions Code, proposes to adopt, amend or repeal regulations in Title 22, Division 3 of the California Administrative Code summarized as follows:

(1) Amends Section 51002 to delete reference to copyament and make minor format changes.
(2) Amends Section 51108 to make terminology consistent with other regulations.
(3) Amends Section 51120(a) and (c) to indicate additional services which are not included in definition of Intermediate Care Services and to make terminology consistent with other regulations.
(4) Amends Section 51123 to list additional services not included in listing of skilled nursing facility services.
(5) Amends Section 51142 to make terminology consistent with other regulations.
(6) Amends Section 51145 to make terminology consistent with other regulations.
(7) Amends Section 51201.1 to correctly reflect name of California Board of Medical Quality Assurance.
(8) Amends Section 51208 to correctly reflect name of California Board of Medical Quality Assurance.
(9) Amends Section 51212 to make terminology consistent with other regulations.
(10) Amends Section 51214 to correctly reflect name of California Board of Medical Quality Assurance.
(11) Amends Section 51216 to make terminology consistent with other regulations.
(12) Amends Section 51228 to correctly reflect name of California Board of Medical Quality Assurance.
(13) Amends Section 51229 to correctly reflect name of California Board of Medical Quality Assurance.
(14) Amends Section 51303(e) to make terminology consistent with other regulations.
(15) Amends Sections 51307(e) to make terminology consistent with other regulations.
(16) Amends Section 51312 to delete subsection (b) and reference to copayment.
(17) Amends Section 51314 to delete subsection (e) and reference to copayment.
(18) Amends Section 51321(h) to make terminology consistent with other regulations.
(19) Repeals Section 51323 to delte subsection (f) and obsolete language pertaining to copayment.
(20) Amends Section 51330 to correct a typographical error.
(21) Amends Section 51336 to delete an inocrrect reference.
(22) Amends Section 51337 to delete reference to copayment.
(23) Amends Section 51455 to make terminology consistent with other regulations.
(24) Amends Section 51471 to delete obsolete language pertaining to copayment.

Notice is also given that any person interested may present statements or arguments orally or in writing relevant to the action proposed at a hearing to be held in the Auditorium at 714 P Street, Sacramento, California, at 10:00 o'clock a.m. on June 13, 1978. The State Department of Health, upon its own motion or at the instance of any interested person, may thereafter adopt the above proposals substantially as summarized above without further notice.

The State Department of Health has determined that, pursuant to Section 2231 of the Revenue and Taxation Code, no increased costs or new costs to local govenrments will result from these regulation changes. Such determinaiton will be made a formal part of the public hearing atthe time and place described above.

A copy of the regulations summarized above may be obtained by writing to the State Department of Health, 714 P Street, Room 840, Sacramento, California 95814, or at the time and place of hearing.

STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Richard H. Koppes
for:

Edwin W. Beach
Director of Health

R-94-77
805 410

Dated: April 18, 1978

金山客批世情

☆夏陽之色

據專家透露：美國室內裝飾以黃色爲最流行，名曰：「夏陽」。

金山客曰：此亦能源危機時代之特色歟？

☆綺夢

香港「毛片」肉彈陳維英在「佳視」主持「觀衆晚安」節目。

金山客曰：晚安之後，觀衆是否有「綺夢」？

☆時代任務

巴黎女性時裝，今年會流行「大肩膊」款式。

金山客曰：表示其時代任務之艱鉅歟？

☆妓女與明星

香港「銀鷄案」開審，肉彈被詢頗爲「明星」抑「妓女」？答以衡量金錢多少而定。

金山客曰：錢多當妓女勝過做明星，則導演接片如妓女接客，亦不出奇矣！

得咳笑□□□ 現場錄音

※吵醒

（半夜，電話鈴在响……）

甲（睡眼半瞪）喂，邊位？

乙：哈囉，係我呀，有吵醒你囉嗎？

甲：冇，只不過係電話吵醒我啲。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（余卓雄著靈芝一册）。

(一)引重致遠（猜交通工具一）

(二)十分動聽（猜字一）。

三、傀（猜四字成語句一）。

× × ×

上期謎底：(一)也；(二)捉；(三)無錫。

選譯

本報代售

成語（每本二元，另加郵雜費六角。）

千年古刹 獨樂寺

江朗

河北薊縣是中國歷史悠久的名鎮，據縣誌記載，漢代屬漁陽郡，唐代開元年間建制爲薊州。薊縣城內，有一座古寺廟，相傳建於唐貞觀十年。至唐明皇年間，安祿山在此起兵作亂，妄圖割據薊州，虎視天下，獨享其樂，遂改寺名爲獨樂寺。據現存最早文獻所載，該寺已有近千年歷史。

獨樂寺踞於一座高崗上，山門正中扁額題刻着「獨樂寺」三個大字，南面檐間兩側是中國寺廟中常見的巨大的泥塑「哼哈二將」。

穿過山門，一座雄偉寺閣映入眼帘。寺閣上下三層，面闊五間。一眼望去，簷牙飛聳，層樓疊障，平地崛起，挺立空中。這就是獨樂寺的主體建築——二十三米高的觀音之閣。閣頂正中大型扁額上，「觀音之閣」四個大字，筆鋒蒼勁，雄渾有力。兩下閣簷，全部是斗拱結構，頂椽參差，條理井然。平視雕門格扇，明玲剔透，工藝精湛。轉看閣前平台，上有一株千年古柏，冠以浮雲，色如翡翠，使觀音閣顯得更加壯觀。

進入閣門，來到一層閣庭。正中須彌座上聳立着一座高達十六米的觀音泥塑像，穿過中上二層，直達閣頂。佛像面帶笑容，法身莊嚴鉅麗。大佛額有一小坑，這是侵華日軍盜走珍珠的痕跡。佛像兩旁，有一對小型泥塑侍立菩薩，身軀稍傾，衣帶飄灑，姿態優美，栩栩如生，佛像東西北三面牆壁有一套元代壁畫，是描述唐初流傳的十六羅漢傳經的故事。傳說他們是如來佛的十六個弟子，十分忠心於佛教，到世界各地奔走傳經，於是他們名聲盛傳，成了寺廟壁畫中常見的內容。羅漢像高約二米，形態各異，色彩鮮艷，線條生動。這套壁畫是前幾年修繕人員從牆泥中剝出來的，是中國古壁畫中的重要發現。

獨樂寺是中國年代最久、規模最大的木結構建築之一，在漫長的歲月裏，它不僅經受了風吹雨打的侵蝕，而且還受到了四次强烈地震的搖撼。尤其是一九七六年的唐山大地震，嚴重波及獨樂寺，然而，除了佛像身上一根鐵箍被震斷之外，整個寺廟安然無恙，其後當局派人進行焊接，并採取了加固防震措施，經過修繕之後，獨樂寺內外煥然一新。

踏上三樓閣廊，繞閣一週，極目遠望，北面羣山連綿，葱鬱雄偉。西面是抗日時期著名的盤山戰場，紀念碑隱約可見。東望，是東西長幾十華里的于橋水庫，山清水秀，碧波蕩漾。南眺，「水滸傳」中提到的翠屏山換上了綠裝，層層梯田和新建樓房交相輝映。憑欄俯瞰，寺院景物盡收眼底。綠樹葱葱，芳草萋萋，瓦舍穩約可見，百花次第而開，使人心曠神怡。

請閣下前來觀看本公司所擁有招牌

床褥大平賣

傢俱：睡房，客廳，餐廳，傢俬及各种电器，收音机，电視机等

Our warehouse is overstocked with Twin-Full-Queen-King mattress & box springs
SAVE on SIMMONS, SEALY, SERTA and others
all sleep sets are available for immediate delivery.

HY HARRY YOUNG & CO.
532 Columbus Ave.
NEAR WASHINGTON SQUARE PARK
BANKAMERICARD
781-7010

甲午風雲是難得的好片

長春電影製片廠一九六二年攝製的彩色電影「甲午風雲」被禁十多年，終於有機會再與觀衆見面。

這是難得的一部好片！據說江青攻擊這影片「歪曲歷史」和「美化清朝軍官鄧世昌」等等，眞是欲加之罪，何患無詞。

「甲午風雲」取材於一八九四年中日戰爭中黃海一場戰役的史實。這場戰事雖然由於當時政府的腐敗無能而失敗了，但仍湧現了像鄧世昌、丁汝昌、王國成和李仕茂等英雄人物。當時鄧世昌常和人說：「設有不測，誓與日艦同沉。」結果在一場海戰中，在彈盡援絕後指揮「致遠」艦開足馬力欲撞沉敵艦「吉野」，結果被魚雷擊中，他和全艦官兵二百五十人壯烈犧牲。

近年華埠戲院中也常上映一些所謂「愛國」電影。其中把歷史改頭換面不必說，還要强加愛情打鬥鏡頭來迎合觀衆心理，眞令人啼笑皆非。那些電影中的男主角都是年青英俊的。難道中國的民族英雄都是美男子？有這樣的巧合？可是鄧世昌是個其貌不揚的軍官。而「甲午風雲」並沒有找個油頭粉臉的去演這角色。事實上，感人的並不是鄧世昌如何會唱歌，如何會談情，而是他忠于國家民族、抗拒外敵的浩然正氣。

其他的所謂「愛國」電影還有一個通病，那就是盲目的排外。在映片中什麼都是中國好，鏡頭總在國旗國徽國花中轉來轉去，常常忘記了歷史中實在有忠臣也有奸臣，有抗敵的也有賣國的。「甲午風雲」讓觀衆看到當時清朝的腐敗無能，北洋艦隊中部份官員的貪生怕死，光緒慈禧的矛盾。說明了十九世紀列强入侵是有許多內在的原因，不能把責任都推在外國人上。

當然，「長春」是國家的製片廠，有人力財力去拍好片。這與港台私人電影公司不可同日而語。同時「甲午風雲」也不是沒有缺點。一些影評認爲對鄧世昌愛國思想和反抗精神的淵源，交代得不夠。另一些影評認爲舞台氣味仍嫌過重，部份表演不夠自然。我們認爲日本艦隊侵華是絕不名譽的行爲，觀衆心裡有數，片中無須丑化日本軍官。

正因爲如此，看來中日建交後不會再拍攝反日電影。錯過「甲午風雲」他日可能沒有機會再看此類的佳作。就是今天如果日本政府正式提出抗議片中「鬼子」「倭寇」的名詞，中國方面也有可能停止繼續發行呢！

（甲午風雲在四月廿三至卅日在三藩市世界戲院映出。）

節儉

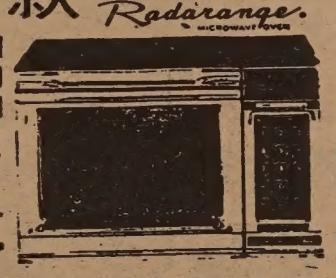
節儉是美德的根本，它不僅適用於處理金錢，同時，節儉的這種德性適用於生活上每一樣事物，簡單地說，節儉，就是以一種科學的方決，來處理一個人的金錢、時間、事務，和一個人的——他自己。

節儉是給我們的最好的字句。它帶來財富，它提升自我，它可以改善一個人的品質，對節儉的不斷鍛鍊，可以在其他方面收到許多意想不到的益處。

節儉可以教育我們。一個節儉的人，時常思考和計劃。他心裏有着打算，而且有相當程度的獨立感。如果你眞能節儉，那就意味着你有控制你的慾望的能力，同時，你也在發展着一些人類最好的心性——自信、自賴、獨立、睿智和遠見。

我們知道許多國家都奠基於節儉。古羅馬帝國、由於它停止儉約，轉趨浮華，而終於垮台。然而，節儉並不需超人的勇氣，它所需要的只是小小的判斷力，一點點的自我抑制，而最要緊的，就是從現在開始！

通商銀行供獻閣下三種定期存款



[1] 一千八百五十元 四年期
[2] 二千六百五十元 三年期
[3] 四千一百元 二年期

閣下存款當日可得最新電子焗炉一座。(AMANA TOUCHMATIC RADARANGE MICROWAVE OVEN) 作爲存款利息之提前領取。

如有他處存款請將存摺交來敝行代辦一切轉移手續
本行爲雄厚資本之華僑銀行利息優厚服務忠誠。

INSTANT INTEREST now with BANK OF TRADE
AN AMANA TOUCHMATIC MICROWAVE OVEN
IN LIEU OF INTEREST

SIMPLY OPEN A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT	SAVE $1850 FOR 4 YRS	SAVE $2650 FOR 3 YRS	SAVE $4100 FOR 2 YRS

FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAWAL

金山通商銀行

BANK OF TRADE OF SAN FRANCISCO

1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險四萬元 Tel. 982-3570

東西報是東西知識的橋樑
東西報刊載的都是好東西

歡迎訂閱，敬請批評，
歡迎惠稿。敬請介紹。

浮世漫錄

蔣覺夫

廿九、初探「死亡谷」(一)

乍聞「死亡谷」的名字，總會感到緊張而神祕，連想到如果前往那地方，必定送掉自己的生命，有去無回了。其實，「死亡谷」是一個歷史性的名稱，緊密聯系着加州的開發歷史。百餘年前，大隊移民搭着篷車，從東部向西推進，千辛萬苦，由米蘇里經過肯薩斯、科洛拉達、尤塔而停留尼凡達盆地。這一片廣大的荒漠盆地乾旱燥熱，並非樂土，不得不再向西行。當時一列有百多人的篷車隊到了一處沙漠，前面高山峻嶺阻住進程，人困馬乏，死亡枕藉，最後生回者僅寥寥數人，後人稱這地區爲「死亡谷」。今日政府劃爲紀念先民的聖地。

「死亡谷」位在加州東部，跟尼凡達州接壤，今日交通便利，公路四通八達，谷內建立了不少城鎮，居民雖不多，但往來遊客絡繹不絕，因此飯館旅舍設備週全，成爲旅遊勝地。

每年盛夏之前，常有旅遊社組織團體旅行「死亡谷」者。四月初，我們父女兩人參加了一次團體旅行。團員共二十二人，幾乎都是上了年紀的人士，但大家精神很好，結伴同遊，很快就成了朋友。導遊小姐及司機均極負責，沿途照料十分週到。前後五日旅程，極爲愉快。

八日清晨，團員聚集在聖芳濟酒店，稍候，年輕活潑的導遊小姐前來照料上車，八時啓程，先往屋克倫稍停片刻，接着兩位團員上車，隨即向南出發。

首先，導遊小姐打開麥克風，向大家解釋着旅程表，再介紹各位團員，講些輕鬆故事，將及一小時，然後說，大家起了早，該休息一下吧，其實她自己講得累了，眞該休息一下。

車行約兩小時，沿望華奎山谷肥沃園地直駛，兩旁密佈橙林，未見長着橙，只見綠葉成蔭。來到一風景優美的小鎮，停車後，大家進入一家餐館，導遊小姐介紹我們吃「綠豆粥」，這是當地名產。這家餐館取名「安徒生」，聽來有些像丹麥童話作家的名字，屋頂上高聳着一具大風車，隨風徐轉，好像在童話中的畫面裡，所煑綠豆粥味鹹而頗可口，一器已盡後，可任意添食，佐以麵包，吃了一頓滿意的早餐。

登車後轉向東駛，過約一小時再折向南行，下午一時餘達弗雷斯諾城，在一家頗具規模的旅舍進午膳，名稱「貿易風」，食堂佈置有印地安色彩，想必是一家老店。

登車續向南行，沿途風景漸呈沙漠特色。大家飽食後露倦意，健談的導遊小姐也降低了聲調，最後說不如大家小睡片刻吧。

一覺醒來已到一處靠山而近河流的城鎮，知是位在交通要道的貝克斯菲爾特，大家下車，在一家咖啡室稍憩，準備作今天最後的一段汽車行程。

再度出發，車行向東偏南，直向東部沙漠區而進，地勢漸高，穿山越嶺，通過塔哈查卑山峽，積雪皚皚的山頂連綿不絕，遠遠在望，不覺有探險之感。

遙見夕陽西斜之時，車已到今日終點「莫哈凡」小城。這座小城位在尼凡達山脈之東，爲莫哈凡沙漠之門戶，越此而東將是大片沙漠區域。

（待續）

"安徒生"餐館的外貌。（覺夫攝）

這家餐館特備"綠豆粥"，如同中國南方常見的"綠豆沙"，據稱製作手續甚煩重，先把綠豆磨成漿糊，再加作料及調味品，文火煑成，確實別有風味。

齊白石
詩文篆刻
集港版：四元二角半

戰國策
（平裝）一元半

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

賺錢生意機會！
阿卡達管理公司
Arcata Management, Inc.
專門從事顧問業務，獲得聯邦及加州政府資助，現有甚多賺錢生意之門路可供參考，免費服務，包括商業資產估價，及資金週轉。少數民族企業人士佳音，歡迎華人賜顧，請與黃女士聯絡：(Ms. Lenora Wong)

WANTED: MINORITY BUYERS

We are a non-profit consulting firm supported by state and federal funds to assist minorities in purchasing businesses.
We have contacts with many profitable businesses that are for sale. Our no fee services include financial evaluation of the business and to obtain financing when necessary.
If you are interested in our program contact Ms. Lenora Wong.

Arcata Management, Inc.
Mergers & Acquisitions Section
1155 Broadway, P. O. Box 5471
Redwood City, CA 94063
Tel. (415) 364-3202
IN LOS ANGELES, CALL (213) 384-2111

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營 厚身 不銹鋼 餐館碗碟
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

歡迎訂閱
東西報
國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

＊＊讀者注意＊＊
訂戶如收不到報紙，請電七八一三一九四

認識種族主義的一些歷史背景（二）

（續上期）

黃傳炎

"THE DARK CENTER"
by: Eulalio R. Baltazar
(1973 by The Missionary Society of St. Paul the Apostle in the State of New York)

（二）一九七三年出版的「黑中心」，作者E.P.巴達沙在虔誠的耶教家庭長大，但他不知是否因此而有種族偏見。作者以超然的立場來寫，對種族主義既不贊成也不反對。他認爲種族歧視自古皆有，不必大驚小怪。他要把黑白兩派各打五十大板，然後各贈一面金牌。他從純理論的角度來寫，對于歷史上白人殺戮有色人的事件一律不提。他只對黑白關系有興趣，從耶穌教的新、舊約聖經中找出大量黑白關系的例證。證明「黑」代表邪惡、敗壞、淫慾、鄙劣等等，其總代表是魔鬼；而「白」則代表正義、優美、善良、高貴等，其總代表是上帝。他覺得創世紀九章廿一至廿七節亞含看見父親裸睡，被貶爲迦南黑人，永爲奴僕的故事，是種族分界開始。後人將它解釋爲剝削與被剝削兩大階級，一方奴役一方是「上帝」的意旨。中世紀的種族主義是根據這個理論。白人覺得猶太人膚色不够純白，索性將耶穌改頭換面，他的畫像和歐洲白人一模一樣。這就是「白色耶穌教」，但美洲島嶼的黑人却堅持信仰「黑色耶穌教」。

作者認爲「黑耶穌」亦有根據，他從歷史中舉出古代埃及和希臘都曾供奉黑色神像，中世紀歐洲許多教堂亦禱拜黑神像。南意大利那間禱拜「黑聖母」及黑耶穌」的教堂，是當時香火最盛的。他說東方最古的神亦是黑神像。（但他說道家的老子是黑種處女所生，中國人自然不會同意。）

作者認爲種族主義起于恐懼心。初民對自然不大了解，故對黑夜害怕，由怕黑夜而怕黑色，種族主義則進一步怕黑皮膚人。他認爲黑的有好有壞，白的亦有好壞，只是神學家無知，悞解上帝的眞意，以致種族紛爭。他建議將新舊約聖經中的「黑」字倒過來，把消極面解釋爲積極面，這才能消除種族之爭。

上述兩位作者的相同結論是：耶穌越來越遠離上帝的旨意；種族主義在中世紀配合殖民主義擴大白人統治世界的範圍；天主教對有色人種比較基督教仁慈（注）。但後者認爲英美的淸教徒最爲殘酷。兩人結論所不同的是：前者側重事實證據，將數百年來白人的罪狀血淋淋的寫出來。他指責教會的領導人如何歪曲聖經，言行如何不一致，他說他們不是上帝的忠僕而是物質的奴婢。他呼喚教會的領導者回頭，重返上帝的身旁。後者則避重就輕，側重模棱兩可的理論，盡量減低白人的自疚。他使用希臘古代「懷疑派」的「不知論」，發問「崇白是錯嗎？」「崇黑就不錯嗎？」反正這是歷史，見解不同在所難免。

（注：十八、九世紀，天主教在美洲南部殺戮紅人，基督教在北部亦殺戮紅人，這都不是仁慈的表現。但紐約時報曾透露：天主教教會的金錢多投資於地產，教會靠收租推行會務；但不少基督教教會投資於軍火公司的股票，亦即靠戰爭來維持會務。如果這些屬實，天主教比較仁慈一些。）

附錄：二次世界大戰時，一位美國黑人士兵囑託，在他的墓碑上寫着「爲了白人的利益，才被黃人（日本）殺死；黑人葬在這裏」。越戰時，一位黑人士兵也埋怨：「白人搶了紅人的土地，又强迫黑人去殺黃人！」

古錢幣製造廠

江賓

蒐集東南亞各國的古錢幣，有些年代久遠的，價錢相當高。

凡事有所需求，自然便有所供應。不多久之前，曾經有一位好古的洋專家在香港搜集得幾枚古錢幣，據說是有三百多年歷史的，用幾千元買了下來。後來發現這些古錢幣竟是贋品，於是向警方商業調查課投訴，結果引致那一名古錢幣商人被控告，罪名是訛騙：僞造古錢幣非法賺取財物。

古錢幣也可以僞造的嗎？不說出來，也許沒有人知道，在香港，的確有一間地下古錢幣製造廠。它是專門鑄造一些清代、明代的古錢幣的。鑄造古錢幣并不困難，問題是，錢幣造成以後，怎樣使它能「古」。古錢幣的本身，是有一些「銹蝕」的，經過的歲月越久，「銹蝕」越多，這種銹蝕就是所謂「銅綠」，化學名詞叫鹽基式碳酸銅。這種東西，可以用最新的方法產生出來。

方法是這樣：到化學工程公司買一瓶鹽酸，然後用一隻玻璃杯或青瓷杯，盛小半杯沸水，把四份量的鹽酸傾入杯內，使沸水與鹽酸混和，再慢慢逐少放入鋅片；初時，鋅片放入，有如水在沸騰，直至氣泡漸漸減少而至消失，就是鹽酸與鋅達到飽和，可停止放入鋅片，然後，又用這種化學液與同等份量的淸水攪勻，用新毛筆塗在銅錢上，一次又一次的加上去，經過一段時期，這種銅錢就會有了一層銅綠，古意盎然，成爲古錢幣。

好古的趣味，無奇不有。一些外國的考古家，喜歡到香港搜購古錢幣。香港也有不少人

香港風

BANK OF AMERICA NT&SA MEMBER FDIC

無論您在加州何處，
可靠的銀行服務離您不遠。

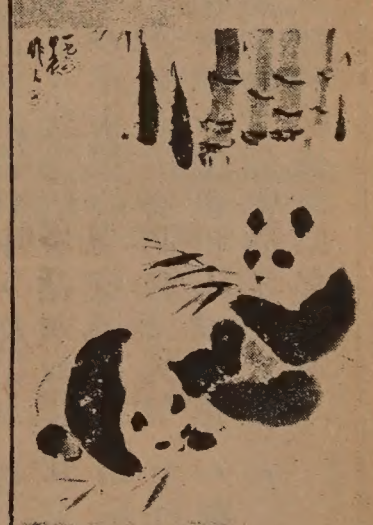
這是因爲你的附近必有一間美國銀行。敝行在加州有一千個以上分行爲您服務。有一百多種服務項目來照顧您各種需要。包括敝行新的六十二歲特惠賬戶，凡年滿六十二歲者，可享受敝行之免費支票戶及旅行支票，並保証直接撥存養老金，不另收費。無論你需要何種服務，請駕臨美國銀行，無論您在加州何處，敝行總是在您附近。

C. C. Huang, V.P. and Manager, Chinatown Branch, 701 Grant Avenue, San Francisco

BANK OF AMERICA

熊貓圖

每張一元半
另加郵費六角及稅



East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 17 • APRIL 26, 1978 • 20 CENTS

（每份二角）　公元一九七八年四月廿六日・第十二卷第十七期

鄺友良提七問題
主美中維持現狀

（本報訊）前國會參議員鄺友良，四月六日在台北東吳大學接受了一個榮譽法律博士學位，在該校典禮中發表了一篇有關美中關係的演講，認爲美國如廢聯防條約及與北京建交可能導致戰事。主張維持現狀，由「時間去解決問題」。

他說：「三年前，我和富伯特、韓福瑞等議員到中華人民共和國訪問。我問當時的外長喬冠華先生，既然人民共和國認爲只有一個中國，而中華民國亦說只有一個中國，連美國也說中國只有一個。那麼雙方可以談判解決其中歧見嗎？喬冠華說沒有可能。」

「後來我到台灣，發問同樣的問題，答覆也是沒有可能！」

鄺議員說北京台北有着不同的政制和生活方式。雙方不願談判是可以理解的。但如果美國廢除與台聯防條約，又會有些什麼影響呢？

他說第一個問題是廢約後北京會進攻台灣嗎？北京現正要一段和平時間來發展經濟，但爲了保持一國尊嚴和國家的統一，「北京會進行解放台灣的戰爭」。但第二個問題是台灣會進行保衞戰嗎？答案是肯定的。

第三問題是台灣能有效地防守嗎？鄺友良說以色列只有二百五十萬人口也能戰勝强敵，證明只要人民下決心爲自由和家園而戰，小國可勝大國。

第四是如戰事發生，蘇聯軍隊會介入嗎？他說尼克遜助手曾說蘇欲與美聯合毀滅中國核子設備。如戰事發生，蘇聯可乘機攻擊中國。在這情形下，台方雖是西方陣營中一員，但也可能接受蘇聯的協助。

第五問題是如果蘇方出動，美方會坐視嗎？第六是「據說小小的以色列國已有核子武器，聞道台灣也有。如台方眞的起用核彈，美國能說與我無關嗎？」鄺氏說到時美國也會被牽進戰爭中。

所以他說曾對總統、國務卿和國會議員重申「如果你們不希望被捲進一場戰禍中，那麼在美中關係上便要維持現狀，讓時間去找尋一個完善的解決方法。」

Captain Teng Shih-chang on board the warship *Chihyuan* in the film "The Naval Battle of 1894."

「甲午風雲」影片中，「致遠」兵艦管帶鄧世昌手撫大炮，注視敵艦動向。此片演述鄧世昌撞艦殉國的英雄事績。

金龍疑兇相繼落網

（本報訊）警局上週宣佈金龍酒家兇殺案先後已逮捕五疑犯。除譚姓一人外，尚有十八歲之伍彼得在市得頓被逮，另有一人因未成年，其姓名未公佈。疑犯余瑪雲及張彼得則在內華達州公路旁因汽車發生故障而被警方認出被捕。

警方謂該日持槍進金龍酒家的是譚伍余三人，未公佈姓名的少年在外駕車。張姓青年將以協助犯人罪被控。

雖然去年三人仍未滿法定成人年齡十八歲。但檢察官力主以成人來審判。

警方謂已在近三藩市國際機場海灣尋獲行兇武器，並謂仍在追捕一些有關疑犯云。

推翻巴基案的原判

（東西報社論）白人阿倫・巴基申請進戴維上加州大學醫學院未被接納後，控告加大「留下部份學位給少數民族」而「歧視白人」。此案現在美國最高法院審判中。如巴基勝訴，美國政府及大公司中多年來協助少數民族及婦女就業的計劃會全被取消。學校中也再不會保留學位給少數民族子弟。民權運動的成果將化爲烏有。

美國種族關係必將更爲惡劣。因比我們和其他熱心少數民族和婦女的福利人士一樣，切望美國最高法院推翻巴基案的原判。

這星期六上午十時（四月廿九日）要求推翻巴基案的各方人士將在三藩市聯邦大廈集合示威遊行至杜麗斯公園舉行大集會。華裔應踴躍參加這行列。